





**PRIMER VUELO  
CONTINENTE – ISLA DE PASCUA**

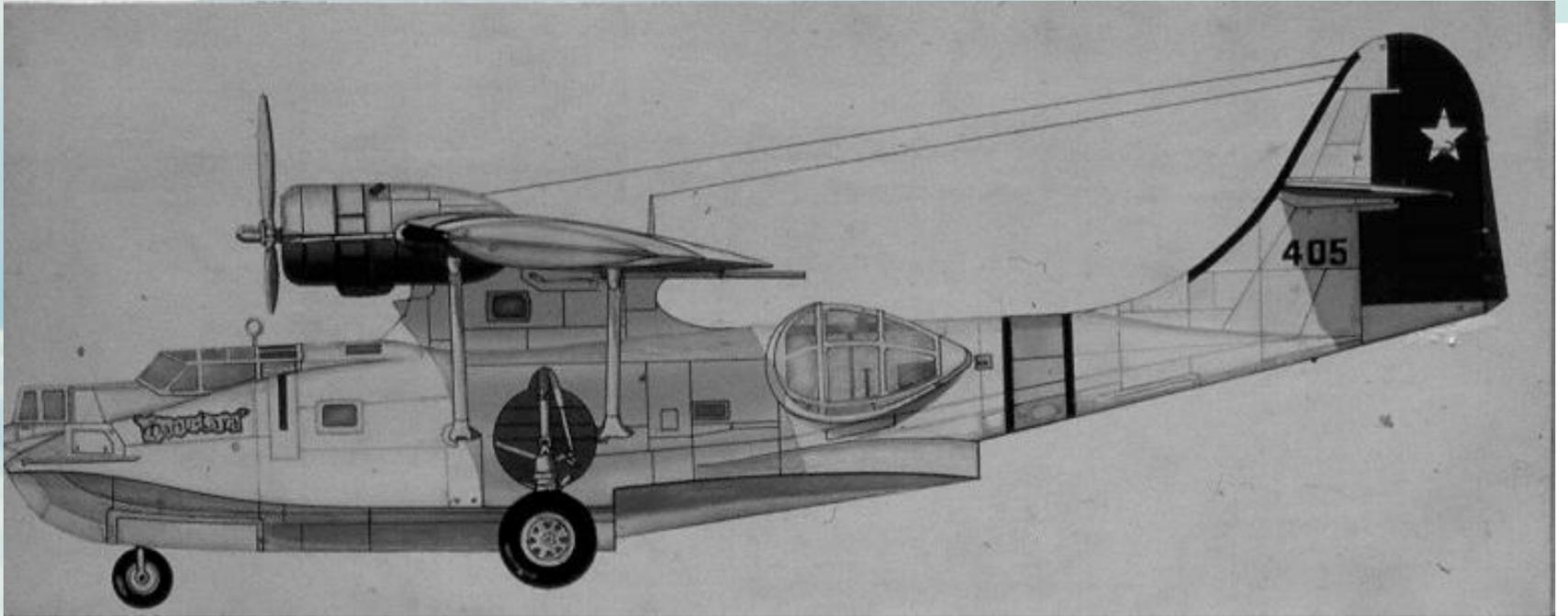
**CATALINA C-405 “MANUTARA”**

**19-20 ENERO 1951**

**19.22 HORAS DE VUELO**



**JOSÉ NÚÑEZ ROUSSEAU**  
**Teniente 2º (A)**  
**NAVEGANTE**



CARACTERISTICAS DEL ANFIBIO OA.10 "CATALINA"

a).	Radio de acción máximo	: 2.542 millas náuticas
b).	Autonomía de vuelo máxima	: 27 horas
c).	Capacidad de Combustible	: 1.750 galones US.
d).	Peso Máximo de despegue	: 34.000 libras
e).	Peso máximo al aterrisaje	: 26.000 libras
f).	Distancia para despegar mínima:	700.00 metros
g).	Distancia para aterrizar mínim:	400.00 metros
h).	Velocidad de crucero	: 120 nudos
	(Velocidad indicada)	: 105 nudos
i).	Techo máximo	: 18.000 piés
j).	Tripulación mínima	: 5
k).	Acomodación	: Cuatro literas
l).	Equipo de emergencia	: 2 balsas de goma con capacidad para 7 per sonas cada una. 1 Transisor Gibson Girl, de llanada auto náutica en 500 y 8.280 Kcs. 10 Chalecos salvavi- das.-

N° 1.- SANTIAGO, 8 de Enero de 1951.-

ORDEN DE VIAJE

I.- Misión:

En conformidad a las disposiciones dictadas por el Sr. Cdtte. en Jefe de la Fuerza Aérea y el contenido del Oficio Conf. Secc. Secr. N° 46 del 21.I.1950, se realizará un raid en el avión anfíbio Catalina OA-10 N° 405 de la Base Aérea de Quintero, con el fin de unir por la vía aérea la Isla de Pascua con el territorio nacional continental, y determinar la probable ubicación definitiva de un aeródromo de las clases en ella.-

El raid consistirá en un vuelo directo desde el aeródromo de la Serena hasta la ISLA para regresar posteriormente también en vuelo directo a la Base Aérea de Quintero.-

II. Tripulación:

Designase la siguiente tripulación del avión para el cumplimiento de la misión citada:

1.- Cdte. de la Aeronave:

Cdte. de Grupo Sr. Horacio Barrientos Cofré

2.- Primer Piloto y Navarante:

Capitán de Bandada Sr. Roberto Parragué S.

3.- Segundo Piloto y Navarante:

Teniente 2° Sr. Alfredo Aguilar Z.

4.- Tercer Piloto y Ayudante Navarante:

Teniente 2° Sr. José Núñez Rosseau

5.- Quinto Piloto y Ayud. Navarante:

Subteniente Sr. Sabino Poblete

6.- Primer Mecánico:

Sargento 1° Héctor López C.

7.- Segundo Mecánico:

Sargento 1° Gilberto Carroza

8.- Primer Radio-Operador:

Cabo René Campos F.

9.- Segundo Radio-Operador:

Cabo Mario Riquelme C.

XIII.- Cooperación de la Armada Nacional:

Para fines de seguridad y buen éxito del raid, la Armada cooperará a su realización de acuerdo con lo expuesto en el Of. Conf. C. J. A. N° 337 de 1° XII.1950, designando una fragata que tendrá por misión encontrarse en la fecha del vuelo

///. Avión de reemplazo para el caso de que un imprevisto impidiera que dicho avión estuviese listo en la fecha indicada, se encontrará igualmente en condiciones de efectuar dicho vuelo, el avión O.A.10 N° 406, actualmente en servicio.

Avión de rescate, para un caso de emergencia, actuará el P.B.X-5 N° 402, o el avión - de los nombrados anteriormente - que no vaya a Pascua.

B. PERSONAL.-

1.- Tripulaciones.-

Las tripulaciones más indicadas para efectuar este vuelo, serán las que posean el máximo de experiencia en este tipo de avión y un dominio amplio de la navegación astronómica, radiocomunicaciones y meteorología.

Dada la envergadura del raid y en atención a que éste se efectuará, en su mayor parte, de noche, deberá ir dos tripulaciones, cada una compuesta de 1 piloto, 2 copilotos navegantes, 1 mecánico y 1 radiotelegrafista, a objeto de que se turnen, cada 3 ó 4 horas.

En atención a lo expuesto, se propone a US. las siguientes tripulaciones:

Cdte. del Avión: Cdte. de Grupo Sr. Horacio Barrientos C

TRIPULACION "A"

Pilotos y Nave-

<u>Captes</u>	1. Cap. Band. Sr. Roberto Parragué S.
<u>Mecánico</u>	2. Tte. 1° " Jorge Vega P.
	3. Subtts. " Sabino Poblete A.
<u>Mecánico</u>	Srto. 1° Héctor López C.
<u>Radiotel.</u>	Cabo Mario Riquelme C.

TRIPULACION "B"

Pilotos y Nave-

<u>gantes</u>	1. Tte. 1° Sr. Germán Stuardo de la T.
	2. " 2° " José Núñez R.
	3. Subtts. " Gastón Oyarzola C.
	Srto. 1/ Gilberto Carrosa
	Cabo Gilberto Paiva

2. Personal embarcado en buque de la Escuadra.  
1 Oficial Ingeniero  
2 Mecánicos de Catalina.



laro de la Suer-  
to con el "Alli-  
nle dos horas y  
su jefe daba  
este vuelo. "Este  
Barrientos.

# NAACION

SABADO 13 DE ENERO DE 1951  
SANTIAGO DE CHILE

**PRECIO: \$ 3.-**

**El "Manu-Tara" y el "Allipén" tomaron  
contacto a 240 millas de la costa**

BUEN EXITO DE FACH

El raid a Pascua:

El Manú-Tara lo previó todo:  
lleva botes y alimentos para  
15 días, pero tardará 17 horas

Páginas 16 y 17





AÑO XX

VALPARAISO, VIERNES 26 DE ENERO DE 1936

NÚMERO 844

PRECIO: 1 P.—

# Un record batió el avión que irá hasta la Isla de Pascua

## El Ministro de Defensa autorizó el viaje para estas fechas

Después de recibir una pluma con trescientas letras de que no se aviene "Cataluña" a salir en condiciones de vuelo un avión como la "Cataluña" y que la Farnes, en la orden de sup. al Ministro de Defensa Nacional, General Don Guillermo Barros Brando, autorizó los días 25 y 26 de este mes en estos términos:

La Farnes, avión "Cataluña" en las condiciones de vuelo que se indican en el presente, autorizó el viaje a la Isla de Pascua el día 25 y 26 de este mes, para el día 27 de este mes, para el día 27 de este mes.

### TERMINA EN LA CÁRCEL

Después de haber estado en la cárcel por un tiempo, el señor... terminará en la cárcel.

### VALPARAISO.— Record de vuelo del avión Cataluña 405

El avión "Cataluña" bató un record de vuelo al salir de Valparaíso el día 25 de este mes, para la Isla de Pascua, y regresar a Valparaíso el día 27 de este mes, en un tiempo de 24 horas y 15 minutos.

El avión "Cataluña" bató un record de vuelo al salir de Valparaíso el día 25 de este mes, para la Isla de Pascua, y regresar a Valparaíso el día 27 de este mes, en un tiempo de 24 horas y 15 minutos.

El avión "Cataluña" bató un record de vuelo al salir de Valparaíso el día 25 de este mes, para la Isla de Pascua, y regresar a Valparaíso el día 27 de este mes, en un tiempo de 24 horas y 15 minutos.

# Minuciosamente la Fach. ha preparado vuelo de continente a Isla de Pascua

## El vuelo sin escalas es de 2.047 millas

Esta distancia se cubre más o menos en 17 horas de vuelo

No habia justificación de que se nos adelantaran los australianos

Ante un contingente de 20 personas, el avión de la línea chilena que se dirigía a Isla de Pascua, partió ayer por la noche de Valparaíso. El vuelo sin escalas es de 2.047 millas, lo que se cubre en 17 horas de vuelo. El avión es un biplano de 12 plazas, con motor de 150 caballos de fuerza. El piloto es el capitán...



## Tripulación del "Manu Tara"



Presentamos a nuestros lectores una fotografía de la proa del avión Catalina "Manu-Tara" N.º 495 y su tripulación, que en la noche del 20 del presente iniciará un raid desde La Serena hasta Rapa-Nui, es un vuelo directo, cubriendo en una etapa las 2.100 millas que separa la Isla del continente. La tripulación está formada por los siguientes oficiales, suboficiales y tripas, de izquierda a derecha: Capitán de Bandada, señor Roberto Parragué Singer, piloto; Teniente 2.º don Alfredo Aguilar Zorrín, co-piloto; Teniente 2.º don José Núñez Rousseau, co-piloto; Subteniente, don Sabino Poblete Alay, navegante; Sargento 1.º Mecánico, don Hector López Celedón; Sargento 1.º don Gilberto Carroza C.; Cabo 1.º Mecánico don René Campos Figueroa, y Cabo 1.º Radiotelegrafista don Mario Riquelme Carrasco. No aparece en la fotografía, el Comandante de la aeronave y Jefe de la Base de Quintero, Cdt. de Grupo, señor

Horacio Barrientos Cofré, que en esos momentos se encontraba en la capital ultimando los detalles de este importante raid, que permitirá conocer el alto grado de eficiencia de nuestra aviación militar.

Ayer, entre las 8.30 y las 13 horas, se llevó a cabo el último ejercicio de telecomunicaciones entre el Catalina 495 "Manu-Tara" con la Fragata "Covadonga" y el vapor "Allipén".

Como el vapor "Allipén" zarpó anteayer al mediodía, el ejercicio tuvo lugar a 200 millas de Valparaíso. Se simuló el vuelo real del avión a Isla de Pascua, alcanzando gran éxito la prueba.

El ejercicio consistió en establecer comunicación radio-telegráfica entre los dos barcos y el avión. Durante el viaje, el avión permanecerá en continua comunicación con los dos barcos.

Todo este ejercicio fue dirigido por el Capitán de Fragata don Hernán Searle, que es el comandante de la Fragata "Covadonga".



## "SON MUY DIABLOS LOS AVIADORES", DIJO GABRIEL GONZALEZ

UNICADA a 1.841 millas de Valparaíso, la Isla de Pascua será el centro de un acontecimiento militar de enorme trascendencia: el vuelo sin etapas del Continente hacia ese lejano trampolín de la Océano, pero que forma parte de nuestro territorio. El vuelo ha interesado vivamente al Presidente González Videla, quien festivamente dijo, cuando supo que el Catalina emprenderá el vuelo en La Serena: "Bueno que son diablos los aviadores. Eligieron La Serena como punto de iniciación del vuelo para que yo pueda." Y en buena hora, ya que el Jefe del Estado inauguró ese viaje. Se abre una ruta nueva a la faz del mundo. La ruta del futuro, y son sólo chileños las que descubren la posibilidad de una ruta por sobre el Mar del Sur. Desde el 3 de septiembre de 1888, Chile se posesiona en Pascua por obra de Policarpo Eyzaga, marino que Bulmarceda envió a clavar nuestra bandera.



EL COMANDANTE Barrientos, el capitán Parroque y el resto de la tripulación suben a Manutara, para un vuelo experimental. Ocho hombres de la FACH se entrenan diariamente para cumplir en un solo brinco, la ruta LA SERENA-PASCUA, y luego de un descanso, el regreso PASCUA-QUINTERO. El alto mundo militar chileno está preocupado en estos momentos de realizar idéntico proceso en un vuelo exploratorio para una posible ruta comercial y militar.

# Alas de la FACH abren la ruta del Pacífico Sur

- ★ El Catalina 405 volará de La Serena
- ★ a Pascua de un solo brinco. Será la gran
- ★ hazaña con que se abre el año 1951

Sobre "Geopolítica, Generales y Oedrotas", publicado por el Fondo de Cultura Económica, de México, del año 43, decía que "Hoy nadie consideraría al Pacífico como una esfera del poder que, ahora por primera vez en la historia, está despertando lentamente a la conciencia de ser la unidad de nuestros espacios terrestres y marítimos".

Efectivamente, todo el Pacífico Sur y muy especialmente nuestro territorio extracontinental, formado por Juan Fernández, el Territorio Antártico y muy especialmente, la Isla de Pascua, juegan un papel estratégico de primera magnitud en esta hora. No hace mucho, la Departamento de Asesoría de Montreal, se adelantó a la opinión democrática del mundo que en el caso, eventual, de un conflicto de guerra, el

"Una simple mirada al mapa de Sudamérica ya suficiente para probar que Chile, tal como queda descrita, posee las llaves de esa vasta porción del Atlántico Sur, y que poseerlos los vientos del Oeste, sólo es, desde el paralelo treinta hasta el Polo, y también PUEREN LAS LLAVES DE TODA EL GRAN PACIFICO" (Fragmento de una carta del general Bernardo O'Higgins, de agosto de 1811.)

4.084 millas y se gastarían aproximadamente 13 mil litros de gasolina en la ida y el regreso. El avión se equipará apropiadamente con todos los elementos de rigor: alimentos, agua, oxígeno, medicinas, salitriles, etc. Aunque no cuenta con radar, tiene todos los elementos para vuelo instrumental. En decir, puede volar toda la ruta a ciegos, si así lo desea su piloto Julio a esos elementos, posee un equipo completo de navegación astronómica, lo que le permitirá una doble y más expedita utilización durante todo la ruta si se le permitiera el uso de radares como el que se

para grandes exploraciones estratégicas y que puede cargar bastante para un vuelo de 24 horas continuadas. En su interior se encuentran instaladas una central eléctrica, para la preparación del combustible, y cuatro literas, para el descanso de los equipos en los viajes. El viaje se hará con la cooperación de la Marina, la que ha dispuesto que la fragata "Coradonga" se sitúa a mitad de la ruta entre La Serena y Pascua para mantener contacto radiotelefónico con el lote viajero y, además, para servirle como punto de referencia. El vapor "Allipén" estará a la gira cerca de Pascua, con idénticos objetivos y, además, con el combustible necesario para el vuelo de regreso. Aviones de la FACH se elevarán un poco del Continente en misión preliminar de ayuda, si se necesitara. Todo está previsto y estudiado. El vuelo probará que la Isla de Pascua es, efectivamente, un valioso trampolín en el Pacífico.

Para probar la capacidad de la máquina y la resistencia prepararon del personal, el comando en jefe de la FACH ordenó un vuelo experimental el miércoles 27 a las 20 horas de ese día, el Catalina 405, bautizado "Manutara", que quiere decir "Pájaro del Doctor", en recuerdo de Sanjago de los Caballeros, en un vuelo sin etapas, estuvo en 10 horas y 10 minutos, el tripulante que comandó Santiago Arce. Ben Ambrado (en Juan Fernández) y Santiago La Esperanza se equipó en marítimas condiciones. El avión llevaba un radio comunicador con el Buque, en el Continente con Puerco y con radio de buque en ruta. En Pascua está el capitán Manutara, al Norte del volcán Rano, en la ruta que va de Matucari a Hanga Roa, sobre 1.800 metros de altura, que 30 de avión, en



ARRIBA. Este triángulo es nuestro más lejano posesión colonial. Posible trampolín en medio de la Océano, se abre ahora por la audacia y el estudio de nuestros pilotos a las relaciones mundiales del comercio y la estrategia. ABAJO: el Monarca, avión Catalina 405, en que se realizará el viaje.

Este triángulo es nuestro más lejano posesión colonial. Posible trampolín en medio de la Océano, se abre ahora por la audacia y el estudio de nuestros pilotos a las relaciones mundiales del comercio y la estrategia. ABAJO: el Monarca, avión Catalina 405, en que se realizará el viaje.

Las palabras de nuestro prócer suenan como dulce verdad en esta hora contingente. Incuestionablemente a la era del Mediterráneo, con de viejas civilizaciones y vértices de legendarios portos, a la era del Atlántico, marcada por los señores nombres de Vasco de Gama, Colón y Magallanes, y es nuestro de hechos memorables de las postmodernas del siglo pasado y supuestas del presente, sucede ahora la era del Pacífico, vasto y transcendente teatro reservado al futuro. Ya en 1890, el célebre geopolítico alemán Carl Haushofer escribió: "En nuestro momento se está en

# Las ESTRELLAS GUIARÁN al MANU-TARA

**SERA GOLONDRINA DE MAR PARA LOS PASCUENSES; LE DIERON PERMISO DESPUES DE ESTAR 19 HORAS SOBRE EL MAR; LLEVARA COMIDA POR 15 DIAS; TIENE CITA CON UN AVION AUSTRALIANO QUE LLEGARA ATRASADO**

Por HERNAN MILLAS

**C**INCO MILLONES 790 mil chilenos se dormirán la noche del sábado pensando que en ese momento, nueve hombres, guiándose por las estrellas, surcan el vasto Océano Pacífico y buscan la sugerente, lejana y olvidada isla de Pascua. A las 19.35 horas, cuando los 30 campanarios de las iglesias de la "canallada" ciudad de La Serena despiden el día, un avión Catalina bautizado como "Manu-Tara" (palabra de origen, en pascuense), apodado, humorísticamente "Matorana", por los aviadores, que ha volado mil 200 horas en el aire y cuyos flamantes motores (colocados como un par de tacas nuevas en sapatos viejos), sólo tienen 100 horas de agitación, iniciará una travesía de 2 mil 47 millas, sobre un empuje de mar y sin posibilidad de aterrizar en el camino para un desastre. Nueve "langosta-nasa" (hombres pascueros en el idioma Rapa-Nui) componen la tripulación, pilotada por el capitán de bandada, Roberto Farragut Singer y comandada por el jefe de la base aérea de Quintero, el comandante Ernesto Barrientos Cotré. A ellos les tocará la gloria de ser los que conduzcan el primer avión del mundo que aterriza en Pascua.

Farragut (34, casado, 4 hijos, que fue marino antes de aviador, que podría gustar el "Assurance Laurier", como el "Manu-Tara") se enamoró del proyecto cuando se perfeccionó en la base Corpus Christi, en Estados Unidos.

**RONOLELLI, EJEMPLO**

Desde allí cerca, en la base San Diego, día y noche parten aviones Catalina rumbo a Honolulu, en las exóticas islas Hawaii, distando 2 mil 219 millas, 1412 más que a Pascua, y que recorren en 12 horas (12 horas más que lo que el día duró en Pascua). En ellas vuelan parejas en línea de nivel y sobrevuelan de Wail Street en viaje de descanso. Los chicos pascueros aguardan aviones invitados a pasar unas vacaciones en Honolulu, con días de suero en el mar, nativos que los

Matróna en el Congreso. Para muchos chilenos los aviadores son una muchachada loca que sólo sabe volar sobre la línea del tren y que se mata cuando surge un cerro o se termina la línea. Todos los aviones que ha tenido la Fuerza Aérea han sido siempre como prados de segunda mano o en un "cachivache", de tercera. Los aviadores chilenos, como los niños pobres que van a andar en la bicicleta del vecino rico, conocen, sin embargo, las fortalezas aéreas y los aviones a propulsión a chorro. Su Escuela de Verano, para practicar con las bases de Estados Unidos, donde aviadores chilenos han vivido uno y dos años.

**AUSTRALIA SE INTERESA**

Al comprar Chile los Cata-

Pascua. A Punta Arenas, la ruta de 18 horas, por temporadas tan crueles como las que llevan a Alaska, aviones de la



**RECIBIRÁ EL "MANU-TARA"**— Esta muchacha pascuense fue retratada por René Barrientos, quien formó parte de la expedición que envió la Universidad de Chile a Pascua, el año pasado. Ella, con rasgos pascuenses, verá el domingo por primera vez volar un avión.

FACH, volaban con frecuencia. En 1930 el capitán Fuentes murió congelado en el Es-

trada, y cuando su avión fue sorprendido por una tormenta al salir de paseo, con el comandante Arturo Merino Benítez. El viaje a Pascua, con días de sol y noches de luna que pueden producirse, entra en un peligro. De súbito, los aviones se apresuraron por una carta fechada en Sydney, Australia. La Fuerza Aérea Australiana manifestaba que su comandante P. G. Taylor proyectaba volar a Pascua desde Australia, para abrir la puerta a que las compañías de aviación pudieran volar desde Sydney a Los

Andes al avión para el regreso. Esa carta fue una inclinación al viaje. El honor del primer vuelo a la isla le correspondió a la Fuerza Aérea Chilena. El no hacerlo era otro motivo de indignación para el país, que desde 1892, sólo se preocupó de dar la isla de 17 mill cuadradas, 80 mil ovejas y 121 nativos en arriendo a compañías particulares. La Fuerza Aérea, por intermedio de la Embajada, recibió de la carta de Sydney, manifestando que Chile aspiraba a tener el honor de efectuar el primer vuelo a Pascua, pero que la FACIL invitaba al comandante australiano a volar a Pascua al día siguiente de su raid. Además, que en el barco que llevaría benzina para el regreso, iría la suficiente para que el hidroavión australiano los acompañara posteriormente a Quintero, como su base. Igual que los enamorados, las cartas siguieron: Australia reconoció el mejor derecho de Chile para el vuelo y aceptó la invitación a la ruta en Rapa-Nui.

**LOS PREPARATIVOS**

En noviembre, el general Cedeño, jefe de la FACIL, se dedicó a estudiar y preparar el viaje. Se eligió el Catalina, se le colocaron dos motores recién adquiridos en Estados Unidos, se hicieron minuciosas cartas de navegación de la travesía, se hizo el inventario de que la nave aérea durante su vuelo sobrevolará sobre dos naves y se comunicará constantemente con radios instaladas en el continente, en favor de la isla Juan Fernández y en la propia Pascua. La aviación norteamericana cooperó con las modernas tablas de navegación ITC 240 que emplea para viajes a Alaska y las Aleutas. Al Catalina se le proporcionaron también cronómetros "Hamilton", identificador de estrellas y almanaque astronómico. De esa forma, mediante el



**PAJARO DE SUERTE**— O "Manu-Tara", traducido al pascuense, es el nombre del Catalina de la Base Aérea de Quintero que el sábado despegará de La Serena con 12 tripulantes, paracaídas, extraviados y resaca de alcohol para 15 días. 2,847 millas lo separan de "Rapa Nui". El domingo 21, con su flamante motor, en 19 horas de vuelo, aterrizará en el aeródromo "Manu-Tara" de Pascua.

**TOROS, VAN A CASARSE**

Para elegir la fecha del despegue había que esperar que la Compañía Exploradora de la Isla (paga 5 mil 500 pesos de arriendo mensual durante 20 años, según confesión otorgada durante el gobierno del fallecido presidente Alessandri) enviara su

fagata, volvieran a internarse en el océano, abandonaron la isla Juan Fernández y volvieran a Quintero a almorzar y dormir. Con ese superado examen, obtuvieron coloradas y el permiso del Presidente para partir a Pascua. Pero no terminaron aquí los ajereos. Continuaron con sin interrupción los días siguientes en que el Manu-Tara voló de Quintero a Santiago y sus principales tripulantes viajaron de Los Cuñillos a la Mineda. Allí gobernaron una y otra vez con OGV. Durante una

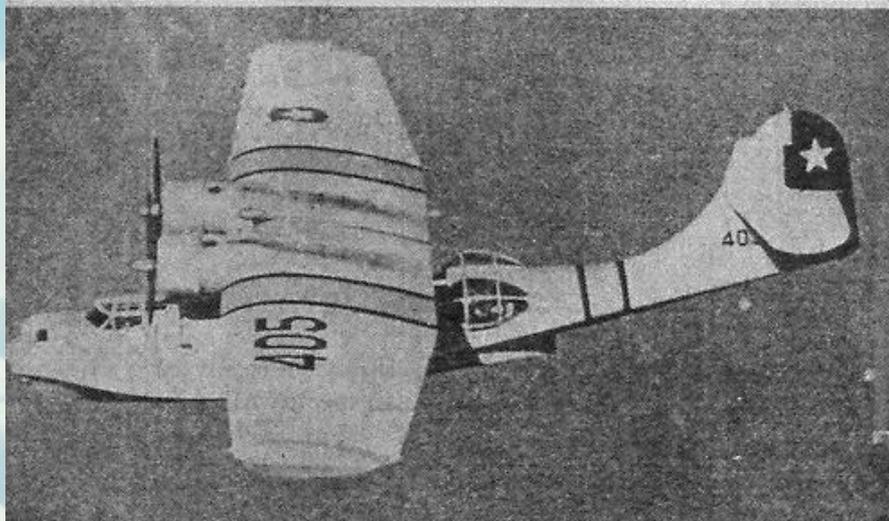








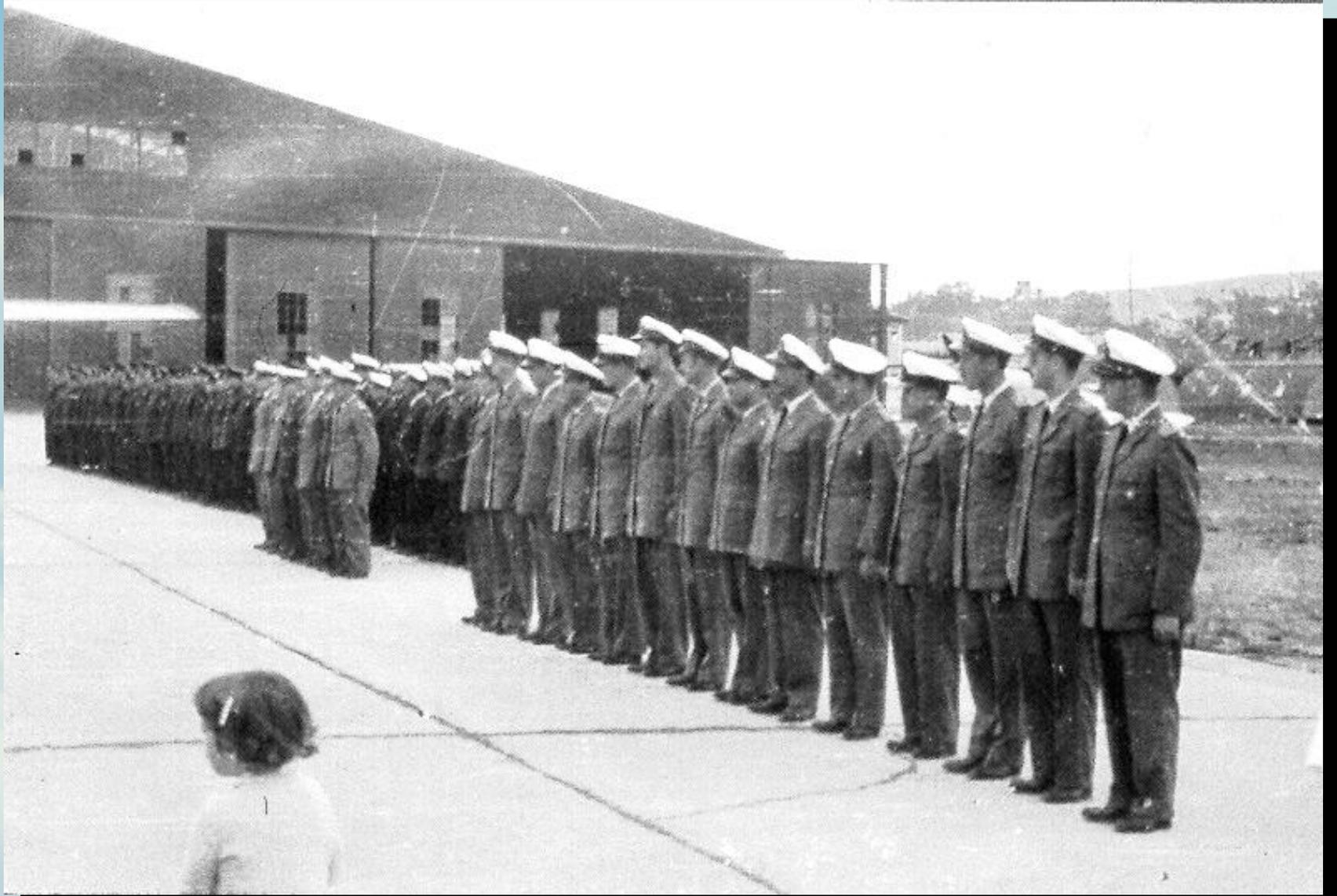
## El Catalina "Manu Tara" y su Tripulación



hoy a Pascua se dirigirá el Catalina 405, que ha recibido el gráfico pudo captar, esta vista que muestra, en primer término la tripulación formada, en espera de la orden de Roberto Farragut Stayer, piloto; teniente Lo don Alfredo teniente, don Sabino Poblete Alay, navegante; sargento Lo don mecánico, don René Campos Figueroa; cabo Lo el sugestivo nombre de "Manu Tara" o "Pálaro de la suerte". Nuestró termino, al avión chileno en pleno vuelo, mientras en el gráfico despegue. De izquierda a derecha, se puede ver al raplán de banco Aguilár Zecón, copiloto; teniente Lo don José Núñez Rojas; capitán Lo don Héctor López Celedón, mecánico; sargento Lo don Gilberto radiotelegrafista don Mario Riquelme Carrasco.







TIEMPO PARA SANTIAGO  
 DY. Buenos, algo nuboso.  
 EMISSION DE 20 PAGINAS

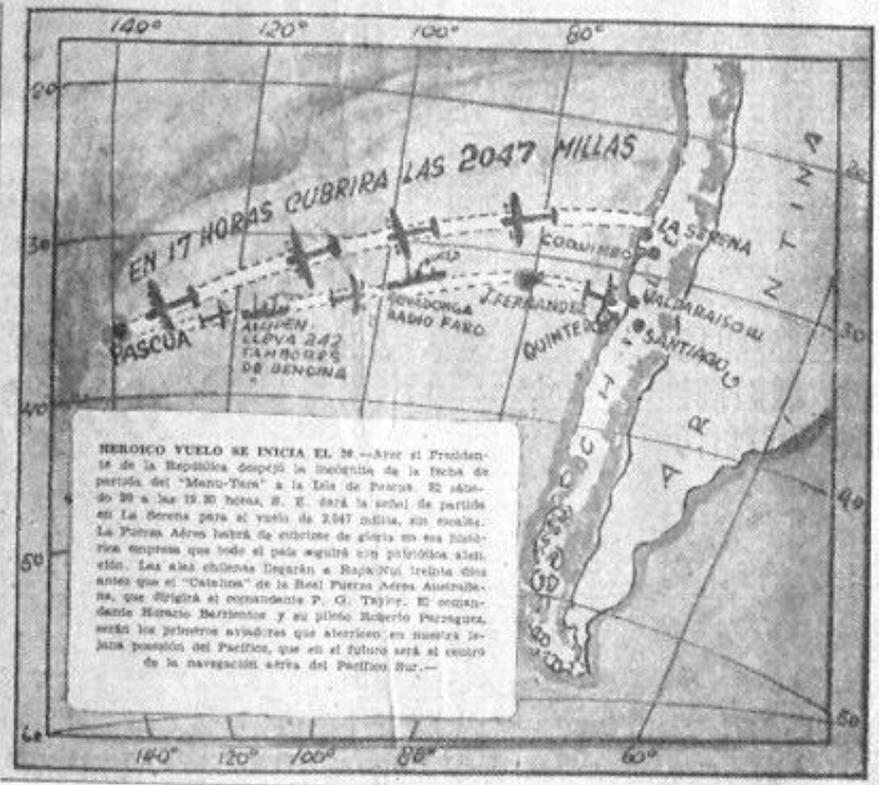
# LA NACION

VIERNES 12 DE ENERO  
 SANTIAGO DE CHILE  
**PRECIO: \$**

## El 20 se hará el vuelo a Pascu NO RENUNCIARA WALKER, DECLARO S.



COMANDARA LA NAVE... Co-  
 mandante don Horacio Barrientos,  
 que comandará el vuelo a la  
 Isla de Pascua.



**HEROICO VUELO SE INICIA EL 20**—Ayer el Presidente de la República dispuso la meditación de la fecha de partida del "Manu-Tara" a la Isla de Pascua. El sábado 20 a las 19.30 horas, H. E. dará la señal de partida en La Serena para el vuelo de 2.047 millas, sin escala. La Fuerza Aérea tendrá de escolta de gloria en esta histórica empresa que todo el país seguirá con polvorosa atención. Las alas chilenas desgranarán a Rapahitú treinta días antes que el "Castilla" de la Real Fuerza Aérea Australiana, que dirigirá el comandante P. O. Taylor. El comandante Horacio Barrientos y su piloto Roberto Parraguez, serán los primeros ayudantes que alertaron en nuestra lejana posesión del Pacífico, que en el futuro será el centro de la navegación aérea del Pacífico Sur.—

**2.047 MILLAS  
 RECORRERA EL  
 "MANU-TARA"**

En 17 horas justas cubrirá las dos mil cuarenta y siete millas que nos separan de la Isla de Pascua, el avión Catalina, que partirá a las 19.30 horas el día 20 del presente, desde La Serena, para llegar a Rapahitú a las 12.30 horas del 21, es decir, al día siguiente, en un vuelo continuo y sin escala.

Este raid sin precedentes en la historia de la aviación nacional, fue autorizado ayer por el propio Presidente de la República y el Ministro de Defensa Nacional, general Barros Trarzo.

La fragata "Covadonga", que partirá el domingo próximo a las 15 horas de Valparaíso, llevará de buque escolta al Catalina, que llevará como comandante de nave al comandante Horacio Barrientos, y que pilotará el capitán de buques don Roberto Parraguez, el piloto número uno de los capitanes de la aviación chilena.

Previamente, el "Castilla", se dirigirá a las 15 horas del viernes próximo desde Los Cuñillos a La Serena. En esa ciudad el avión permanecerá el tiempo suficiente para hacer los últimos ajustes a sus máquinas, para emprender el día siguiente el histórico vuelo en presencia del Presidente de la República, que dará la señal, y otros jefes de la Fuerza Aérea Nacional.

Por su parte, el vapor "Atipica", que precederá al constructor el avión, para su viaje de regreso, surcó a mediodía de ayer de Valparaíso, llevando las 242 toneladas de mercancía que llevará la el "Castilla" para hacer el

### Cotizaciones

ORO: 2.280      ORO KKP: 2.980  
 DOLAR: comp. 70.00    vend. 71.00  
 LIBRA: comp. 192 — vend. — 197 —  
 NACIONAL ARG — 4.35    comprador  
 vendedor 4.45

# EL DIA

Jueves 18 de Enero

**PASTORAL:** La Iglesia de San Pedro en Roma año de Santos Moisés y Amos, celebrados en el Duomo bajo el gobierno de Dono S. U. Facchini, vespas, hermanas de Santa Librada, Yarnosa de Trono, La Hermandad.

N.º 2485—OFICINAS BRASIL ESQ. CARRERA. TELEFONO 244—LA SERENA. JUEVES 18 DE ENERO DE 1931/ EDICION DE 4 PAGS. PRECIO \$ 2.— CASILLA 12 D.—AÑO VII

## Miles de voces cantando el himno patrio despedirán mañana a los tripulantes del "Manutara" E. concurrirá a dar mayor solemnidad al acto trascendental de la partida del Catolina a Pascua

Un acontecimiento que quedará hondo huella en el recuerdo y que constituirá la más clara expresión del patriotismo de nuestro pueblo, ha de ocurrir, sin duda alguna, la despedida que mañana se hará en el aeródromo "Presidente González Videla" a los tripulantes del Catolina "Manutara" de la ACH que saldrá en demanda de Pascua.

La significación del acto. El Primer Mandatario, y su última visita a nuestra ciudad, invitó a las autoridades locales y a todas las personas que se encontraban en la sala de la Intendencia reunidas con él, que dieran especial solemnidad a la partida del "Manutara" que la FACH tratará de establecer el servicio aéreo a Chile en Pascua, momento el vuelo directo.

Telemáticamente ha sido pendiente al Excmo. Sr. González Videla de preparativos que se están haciendo, como también en contacto permanente con las autoridades aereas. Al ser conocimiento de la calificación del día de

patria, tremolando en todos los mástiles de la ciudad, queda como última visión en los ojos de los viajeros.

**Mensaje de S. E.**  
 El Excmo. señor González Videla visitará especialmente desde Santiago, a objeto de concurrir a solemnizar el acto de la despedida, y al salir como alrededor de las cinco de la tarde llegará al aeródromo donde, después de pasar revista a las fuerzas del "África", entrará a participar discretamente en los actos.

Frente a las tribunas que serán instaladas para las autoridades, el Excmo. Sr. González Videla hará su mensaje de despedida a los pilotos y su mensaje a los habitantes de la Isla de Pascua.

En seguida partirán de la paludra el comandante en jefe de la FACH general Celadón y el Alcaide de La Serena señor Aguirre Valín.

El Himno Nacional, cantado por todos los asistentes, será el momento final de este acto patriótico que ha de ser solemne y

## Posición del Gobierno ante la huelga ferroviaria

### "Exageradas e injustas las peticiones de estos obreros"

SANTIAGO 17.— La huelga de los obreros de transporte en las Ferrocarriles del Estado ha continuado, pero no sobreviene una tendencia a disminuir su duración, según se ha observado en las últimas 24 horas. Ya han regresado a sus labores los trabajadores de Chile y Concepción y parte de los de San Fernando.

El Presidente de la Unión Obrera, expresando sus deseos a la huelga, declaró que las exigencias de los obreros ferroviarios eran injustas y exageradas, por cuanto hasta poco que habían recibido un ofrecimiento de conciliación, según había arbitraj que el mismo había propuesto a los partes.

Expuso que no creía que los obreros llegasen a un punto de huelga, pero no había culpa para ellos y que confiaba en la

resolución de emergencia, a ser curried a todos los medios para cumplir la primer, del acuerdo del Gobierno, que es mantener el servicio público y

comprobar el abastecimiento de las poblaciones. Se reabrirá a todos los partes, incluso las de Concepción.

"Confío, señores señores, en la cordura de la ciudad, y cuando con la ciudadalidad de las fuerzas armadas"

"Confío, señores señores, en la"



Cotizaciones

ORO: 2.880 ORO EXP. 2.920
DOLAR: comp. 70.80 vend. 71.80
LIBRA: comp. 192.—vend. — 197.—
NACIONAL ARG.— 4.85 comprador
vendedor 4.42

EL DIA

Jueves 18 de Enero

SANTOVAL: La Cañada de San Pedro
de Roma año 28. Banco Molés y
Amusio, soldados en el Urago, bajo
el gobierno de Don 231. Sta. Francisca,
virgen, hermita de Santa Librada.
Farmacia de Turso: «La Humanitaria»

No. 2465—OFICINAS BRASIL ESQ. CARRERA. TELEFONO 244—LA SERENA. JUEVES 18 DE ENERO DE 1951. EDICION DE 4 PAGS. PRECIO \$ 2.— CASILLA 18 D.—AÑO VII

Miles de voces cantando el himno patrio despedirán mañana a los tripulantes del "Manutara" S. E. concurrirá a dar mayor solemnidad al acto trascendental de la partida del Catalina a Pascua

Un acontecimiento que dejará honda huella en el recuerdo y que constituirá la más clara expresión del patriotismo de nuestro pueblo, ha de constituir, sin duda alguna, la despedida que mañana se hará en el aeródromo "Presidente González Videla" a los tripulantes del Catalina "Manutara" de la FACH que saldrá en demanda de Pascua.

El Primer Mandatario, en su última visita a nuestra ciudad, invitó a las autoridades locales y a todas las personas que se encuentran en la sala de la Intendencia reunidas con él, a una recepción especial en la partida del "Pájaro de la muerte" con que la FACH tratará de establecer el dominio aéreo de Chile en Pascua mediante el vuelo directo.

Telefónicamente se está pendiente el Excmo. señor González Videla de los preparativos que se realizan, como también en contacto permanente con las autoridades aéreas. Al tener conocimiento de la posibilidad del día de

patria, tremolando en todos los mastiles de la ciudad, quede como última visión en los ojos de los viajeros.

Mensaje de S. E. El Excmo. señor González Videla vendrá especialmente desde Santiago, a objeto de concurrir a solemnizar el acto de la despedida, y es así como alrededor de las cinco de la tarde llegará al aeródromo donde, después de pasar revista a las fuerzas del "Árcata", entrará a participar directamente en los actos.

En frente a las tribunas serán instaladas para las autoridades, el Excmo. Sr. González Videla leerá su mensaje de despedida a los pilotos y su mensaje a los habitantes de la Isla de Pascua.

En seguida usarán de la palabra el comandante en jefe de la FACH general Colodón y el Alcalde de La Serena señor Aguirre Valín.

El Himno Nacional, cantado por todos los asistentes, será el número final de este acto patriótico que

Mañana llega el Presidente

Sigo. 17.—El Presidente de la República, en su brevísima semana a la prensa, declaró entre otras cosas que el viernes se trasladaría a La Serena...

El Primer Mandatario se trasladará a La Serena acompañado del Ministro de Defensa, General Berríos Tirado y del Jefe de la FACH, General Aurelio Colodón.

nos de entusiasmo, vigorosos de sentimientos y hechizos de satisfacción, como si fuera la obra de cada cual a despedir a los viajeros que se lanzarán por sobre el Pacífico, a descubrir por el aire a la lejana posesión chilena.

SERVICIO METEOROLOGICO ESPECIAL

Se encuentra en nuestra ciudad el señor Millán Toro, jefe del servicio de meteorología de la FACH que, acompañado de cinco hombres de este servicio, tiene a su cargo la instalación y

Los señores...

Como conocerá los reglamentos del tránsito y para caso de las indicaciones viales!

Mañana sale el "Manutara" rumbo a Pascua. Pensar que uno de nuestros colegas pudo haber estado preparando su maletín para ir también.

Hay gente que comenta el hecho que este día se dice jota contra los radicales cuando el Presidente está en La Serena.

Se trata de respeto a la persona del Primer Mandatario. El pobre viene a su ciudad a descansar del diario ajeteo santiaguino y no desea oír hablar ni siquiera de radicales.

Al fin y al cabo hay que ser consecuentes.

Ante el temor de la complota ordenada política, los

de la ciudad de La Serena...

de la banda de...

Santiago de Chile, viernes 19 de febrero de 1951

TERCER CUERPO

# ANFIBIO "MANU-TARA" INICIA HOY VUELO DE 3.760 KMTS. SOBRE EL PACIFICO SUR HASTA LA LEJANA ISLA DE PASCUA

VIA MAS DIRECTA  
EE. UU.

Almirante  
Rapa

A los 170 años de que el navegante hispanico D. Felipe González Ando tomara posesión de la Isla de Pascua, y anexara ésta a las "Provincias de Ultramar", la República de Chile con el esfuerzo de sus avia-tes la incorpora a los propósitos de progreso llevando a cabo iniciativa de trazar la ruta que hoy intentará el anfo "Manu Tara".

La aeronave chilena manejada por oficiales de la FACH despegará a las 7.30 de la tarde desde el aeródromo de La Serena, donde la tripulación será objeto de emotiva despedida por S. E. el Presidente de la República, autoridades, jefes de la aviación y poblaciones del Norte Chi-

co.— El trascendental vuelo hasta Rapa-Nui durará entre 17 1/2 y 19 1/2 horas — Medidas tomadas para afianzar el éxito de este raid, el más largo e importante emprendido por la Fuerza Aérea — Homajes de la LAN y de otras Compañías de Aeronavegación

mente comerciales que unirán Sudamérica con Australia y Oceanía; en su aspecto geográfico; porque se celebrará un convenio con la OACI, por las comunicaciones del Pacífico Sur; y por el valor estratégico que representa.

En caso de emergencia, se tienen listas para partir un anfibio Catalina en La Serena y un helicóptero en Quintero.

Los aviajeros serán portadores a Pasco de un banderín con el emblema nacional y de fotografías del prócer O'Higgins que fueron entregados por el General de Ejército (R), don Horacio Gutiérrez, quien además, envió un telegrama de felicitación y aliento a la tripulación.

### CONDICIONES DEL VUELO

La navegación se efectuará en su mayor parte de noche. Según estudios practicados, la luna alumbrará a las 9 de la noche y dejará de ser visible a las 5 de la madrugada. El sol, en la mañana aparecerá a la vista de los aviajeros, a las 7 de la mañana, pero habrá claridad a las 8 A. M.

El viaje, según los expertos, entre los que se cuenta al comandante don Horacio Barrios, que será el jefe de la expedición y el capitán don Roberto Ferragut, primer piloto y quien pilotó el raid, en con-

La Isla de Pascua va su nombre de exploradores europeos a sus diásporas a los "FOOT" de las comunicaciones del Pacífico Sur; y por el valor estratégico que representa.

Según afirma el Geógrafo Militar, explorador, Almirante don Víctor de la Cruz, una de estas ocasiones hará un avión y la isla el primer viaje recorrido en

Los primeros desembarcaron en 1770, la dieron el la de Pascua. Se ella constituye el fondo del mar, em de la actividad, bien hay también man que es restor mente desaparecid a sus habitantes, varias construccio, tinas aseraran q triva habitada por elevada estatura

constituido temas de leyendas e historias siempre al lado de los relatos de heroicos maridos, investigadores y religiosos. La Fuerza Aérea de Chile es-

quis con ello sus tradiciones que le han valido señeros capitulos en la historia de la aeronavegación americana al realizar este vuelo que conmemorará esta tarde en la ciudad de La Serena.

### EN LA SERENA

El anfibio Catalina "Manu-Tara" en el cual se hará la expedición despegará a las 7.30 de la tarde desde el aeródromo "González Videla" de La Serena.

La partida del avión será dada por el Presidente de la República, quien pronunciará un discurso para referirse a la importancia del vuelo y despedirá a la tripulación. También, hablará el comandante en jefe de la FACH, General del Aire, D. Aurelio Celedón.

S. E. se dirigirá por vía aérea a esa ciudad acompañado del Ministro de Defensa y su esposa señora Rosa Markmann de González y edecanes. El avión será escoltado por seis máquinas North American, por disposición de la superioridad de la aviación de guerra.

Además, concurrirán a despedir al "Manu-Tara" generales y jefes de la Fuerza Aérea y representantes del Ejército, Armada y Carabineros; parlamentarios, autoridades de la capital, La Serena, Coquimbo y otras ciudades; miembros de la Misión Aérea Norteamericana, periodistas y otras personas.

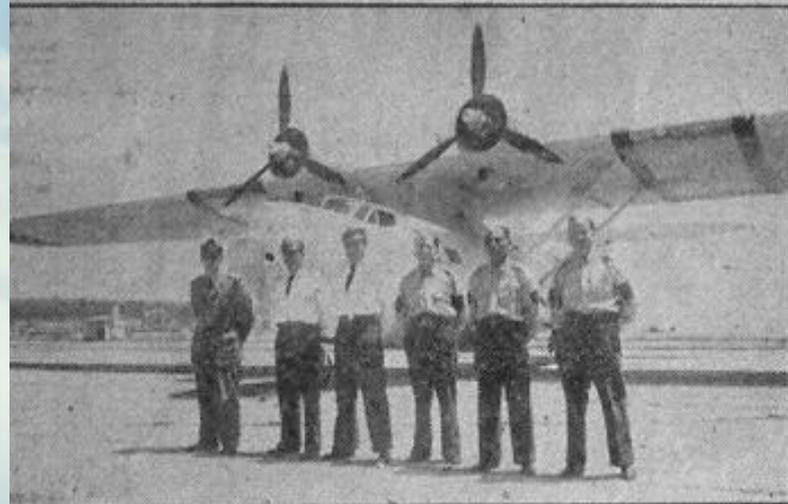
Tanto los pueblos de La Serena, Coquimbo y otras vecinas harán a efecto diversos actos de homenaje a los aviajeros que cumplirán la travesía desde el Continente a Rapa Nui. El

despedido, y al caer, por la Serena, honores Regimiento de Bombardeo, por el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, D. Aurelio Celedón.

Los aviajeros serán portadores a Pasco de un banderín con el emblema nacional y de fotografías del prócer O'Higgins que fueron entregados por el General de Ejército (R), don Horacio Gutiérrez, quien además, envió un telegrama de felicitación y aliento a la tripulación.

El viaje, según los expertos, entre los que se cuenta al comandante don Horacio Barrios, que será el jefe de la expedición y el capitán don Roberto Ferragut, primer piloto y quien pilotó el raid, en con-

Los primeros desembarcaron en 1770, la dieron el la de Pascua. Se ella constituye el fondo del mar, em de la actividad, bien hay también man que es restor mente desaparecid a sus habitantes, varias construccio, tinas aseraran q triva habitada por elevada estatura

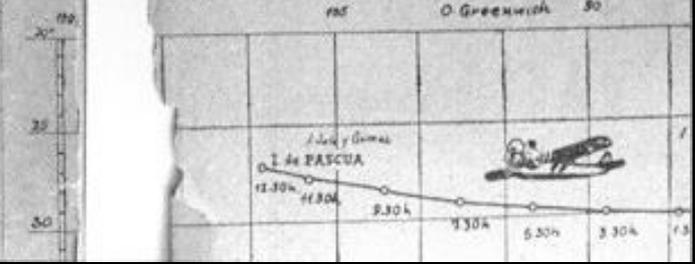


"Manu-Tara" en la Base de Quintero, antes de la partida de ayer a La Serena.

inquietada a derecha, capitán Roberto Ferragut S.; teniente Alfredo Aguilar; teniente de Núñez y parte de las suboficiales del

"CONFIAMOS QUE DIOS NOS GUIE CON SU

salvaguarda de radio





# EL SERENENSE



AÑO 2 - CALLE O'HIGGINS 437 - (EDICIÓN 4 Págs.) - LA SERENA, VIERNES 19 DE ENERO DE 1951 (PRECIO 12.-) CASILLA 307 - FONO 412 - No. 803

## Hoy parte a Pascua el «Manu Tara»

Desde ayer se ha notado en nuestra amable ciudad, un ambiente de expectación, entre la próxima del día hasta el aeródromo «Gabriel González Videla», a despedir a nuestros esforzados aviadores, que en un raid memorable por nuestra Fuerza Aérea, partirán nuestro contacto con la lejána población aborígen de la Isla de Pascua.

Para dar la trascendencia que este acto es merecedor, el hijo presidente de

La Serena, el Excmo. Sr. Gabriel González Videla, acompañado del Ministro de Defensa Nacional, General Guillermo Barrios Tizado y el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General Aurelio Cisternas Palma, estarán presentes para dar la despedida al avión «Manu Tara» (Patrón de la Suerte) y a sus tripulantes.

S. E. llegará a nuestra ciudad alrededor de las 17:30 horas y en el puerto aéreo, está preparado por

### Importante discurso pronunciará S. E. el Pdte. de la República

las autoridades locales. DESDE AYER ESTA EN LA SERENA EL «MANU TARA».

En la mañana de ayer, llegó a nuestra ciudad el avión «Manu Tara», que realizará el viaje a la Isla de Pascua. Interrogados sus tripulantes, nos manifestaron que se encontraban en perfectas condiciones y que esperaban hacer este raid con todo éxito.

#### AUXILIOS Y CONTROL DE RADIO

Apartir de la radio-estación, que estará en nuestra ciudad, el avión mantendrá contacto con el aeropuerto de Los Cerrillos, Lengua de Vaca y San

Antonio. Además en nuestra ciudad estará listo para partir en cualquier instante, un avión agébil y en la Base de Quilasarco, estará en las mismas condiciones, un bote volador.

#### ACIO EN EL AERODROMO LOCAL

Después de la llegada de S. E. y opositiva a La Serena, se organizará un significativo acto, en el cual harán uso de la palabra el Presidente de la República, el Ministro de Defensa Nacional, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y el Alcalde de La Serena. Estos discursos serán radiodifundidos a todo el país, por una cadena

de radio.

#### A LOS PILOTOS Y FORTIFICACIONES DEL CLUB AEREO

El Presidente del Club Aéreo Civil de nuestra ciudad, nos ha solicitado que recordemos a los pilotos y socios del Club, que es un deber acudir mañana al Aeródromo, «Gabriel González Videla», para dar la despedida a los tripulantes del «Manu Tara», que se dirigirá en un raid directo a la Isla de Pascua.

#### LA MOVILIZACION

A fin de que la mayor parte de la población de La Serena, se presente al aeródromo a despedir a los aviadores, las autoridades han dispuesto un

circulo especial de los Armas y el valor del patriotismo. Los pilotos por su parte, estarán desde la Plaza de Pa-

## "RAID AÉREO A PASCUA PUEDE COMPARARSE CON LA PRIMERA EXPEDICIÓN ANTÁRTICA

S. E. y el Ministro de Defensa solemnizarán mañana  
partida del anfibia "Manu-Tara", desde La Serena.—  
Importancia del viaje.

De acuerdo con estudios realizados por la superioridad de la Fuerza Aérea, en colaboración con la Armada, mañana a las 7.30 de la tarde decollará desde el aeródromo de La Serena, el anfibia Catalina "Manu-Tara" que efectuará el primer vuelo a Isla de Pascua en conformidad con planes trazados por el capitán don Roberto Parragué.

Se atribuye excepcional importancia a este viaje, por cuanto, dicha posesión es el único punto del territorio nacional al cual no se ha llegado por vía aérea, y porque permitirá incorporar esa isla en forma definitiva al servicio del país.

Rapa Nui podrá facilitar el intercambio comercial de Chile y América con Oceanía y Australia. Además, las relaciones entre el país y Oriente podrán intensificarse, primordialmente en alguna situación especial lo exigiera. También, permitirá a

va ruta desde el Pacífico sur con Asia, Australia y Oceanía que servirá desde puntos de vistas comercial y estratégico.

"Por ello —añadió— he tra-



Teniente José Núñez Rosseau

tado de que la partida del "Manu-Tara" esté rodeada de especial solemnidad, ya que, al mismo tiempo, Chile cumple de tal modo un compromiso contraído en la Conferencia de San Francisco con el Gobierno de Australia, en orden a establecer servicio aéreo entre ese país y el nuestro".

"El significado y trascendencia de esta expedición —termino S. E.— sólo pueden ser comparados con el primer viaje a la Antártida chilena".

### DESPEDIDA DE LA SERENA

LA SERENA. — Las autoridades de La Serena y Coquimbo acaban de elaborar y dar término a los detalles del programa de despedida a los



Teniente Alfredo Aguilar Zerón

las Fuerzas Armadas controlar el área oceánica frente al litoral.



## "Manu-Tara" parte hoy a Pascua

### S. E. dará la señal de partida a las 19.30 horas en La Serena

LA NACION. — Viernes 19 de enero de 1961—5



Captán de Navío, don Roberto Farfán, que pilota el "Manu-Tara".



Comandante de Grupo, don Ricardo Barrionuevo, jefe del "Manu-Tara".

### EL "MANU-TARA"...

(DE LA PRIMERA PAGINA)  
presenciar la despedida, encontrándose en La Serena totalmente suspendida.

El "Manu-Tara", para partir, deberá recorrer toda la cancha, con el objeto de conducir a los pasajeros a la gran actividad de combacite que lleva para cumplir el rol de la isla.

Apartir de la cooperación de la Armada Nacional al éxito del vuelo, la Panagra mantendrá recorridos sus radiofaro durante toda la noche de hoy y de mañana en Punta Lengua de Vaca, San Pedro de Macoris, Caldera y Antofagasta para servir de señales de orientación a los tripulantes del "Manu-Tara". Estos radiofaro tienen durante el día una capacidad de captación a distancia de 400 mil-

### HOMENAJE RADIAL A LA FACH, HOY

Durante todo el día de hoy, entre las 7 de la mañana y las 12 de la noche, la Cooperativa Vitícola y su cadena chilena de emisoras realizarán diferentes programas de homenaje a la Fuerza Aérea de Chile, con motivo de la partida del histórico vuelo del avión "Manu-Tara" a la Isla de Pascua.

Cooperativa ha dedicado en La Serena a Adolfo Tapachero, Juan Ramón Silva, Raúl Alessi y a los técnicos Raúl Lara y Amador Ojeda, para realizar programaciones especiales que serán recibidos a todo el país, a través de sus otras estaciones de onda corta. El personal de Cooperativa Vitícola ha viajado en otro avión Catalina, puesto a su disposición por la FACH.

Entre otras actividades programadas de Chile se recibirán fotografías

### LLEGARA A LA ISLA MAÑANA A LAS 13.30 HRS.

A las 13.30 horas de hoy, desde el aeródromo "Gabriel González Videla", iniciará su histórico vial a Isla de Pascua, en un vuelo sin escalas que durará 17 horas, el "Manu-Tara" (Pájaro de la Guerra), en presencia del Jefe del Estado; del Ministro de Defensa Nacional, general Barrón Tirado; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea Nacional, general Aurelio Celedón; de altas autoridades civiles y militares y de miles de serenenses que concurrirán a despedir a los audaces aviadores chilenos.

El "Pájaro de la Guerra" partirá a las 19.30 horas al aeródromo de Mallevén, en Isla de Pascua.

El propio Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla, dará la

se importancia de esta ras-

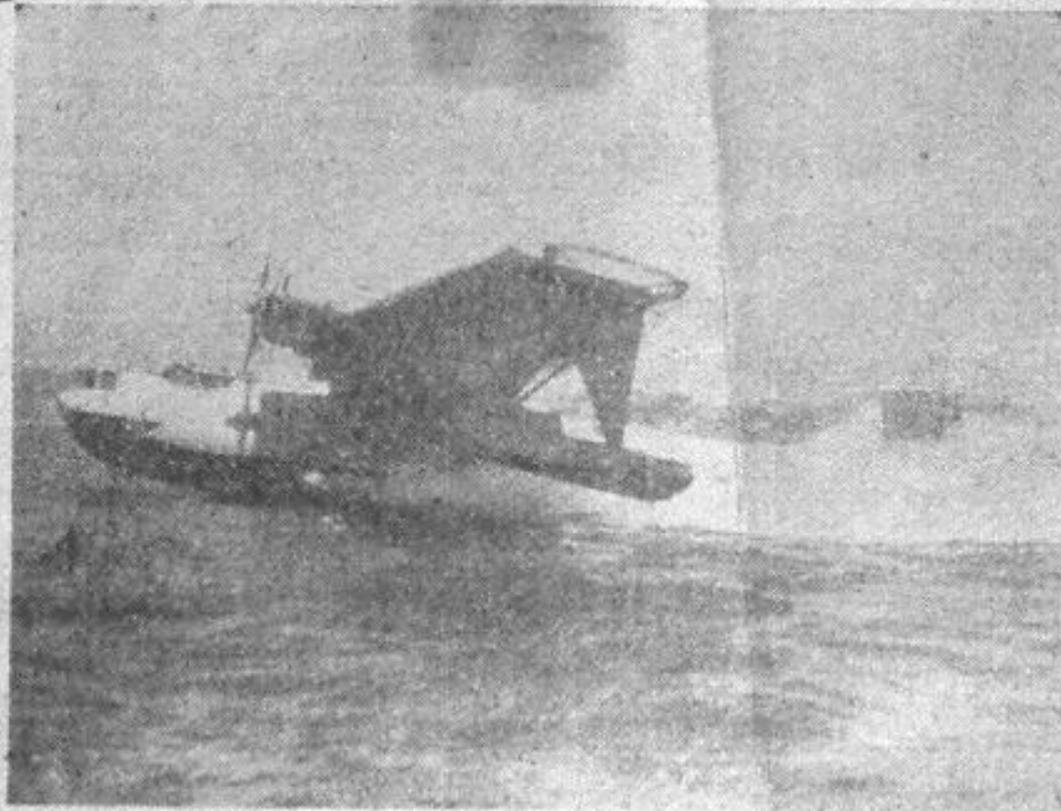
Por su parte, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, general Aurelio Celedón, despedirá a nombre de la Aviación Nacional, a los intrépidos tripulantes.

Como se sabe, el Catalina





Capitán de bandada señor **ROBERTO PARRAGUÉ SINGEB**, con 22 años de servicios que actuará como oficial de navegación en esta histórica expedición



### ESTA TARDE INICIA EL "MANU TARA" SU VUELO A LA ISLA DE PASCUA

Desde el puerto "Gabriel González Videla" de La Serena, despegará, a las 19.30 horas de hoy, el avión Catalina "Manu Tara", que hará el vuelo sin escala a la Isla de Pascua, tripulado por el comandante de grupo Horacio Barrientos, el capitán de bandada Roberto Parragué, los tenientes Alfredo Aguilár y José Núñez; el subteniente Sabino Poblete, y los

motivos y leyendas alusivas a la hazaña que han de realizar los pilotos del "Manu Tara".

**FELICITACIONES**  
Diversas instituciones relacionadas con la aviación han enviado notas de congratulación a la superioridad de la Fuerza Aérea, augurando el mayor éxito a la expedición que inicia esta tarde su vuelo a Pascua.

continentes de mañana sábado. En la Isla serán recibidos en forma triunfal por los habitantes y autoridades. Durante todo el vuelo el avión estará en contacto por radio con la base de Quintero, la que retransmitirá las informaciones recibidas a El Bosque, desde donde se informará a las autoridades aeronáuticas.

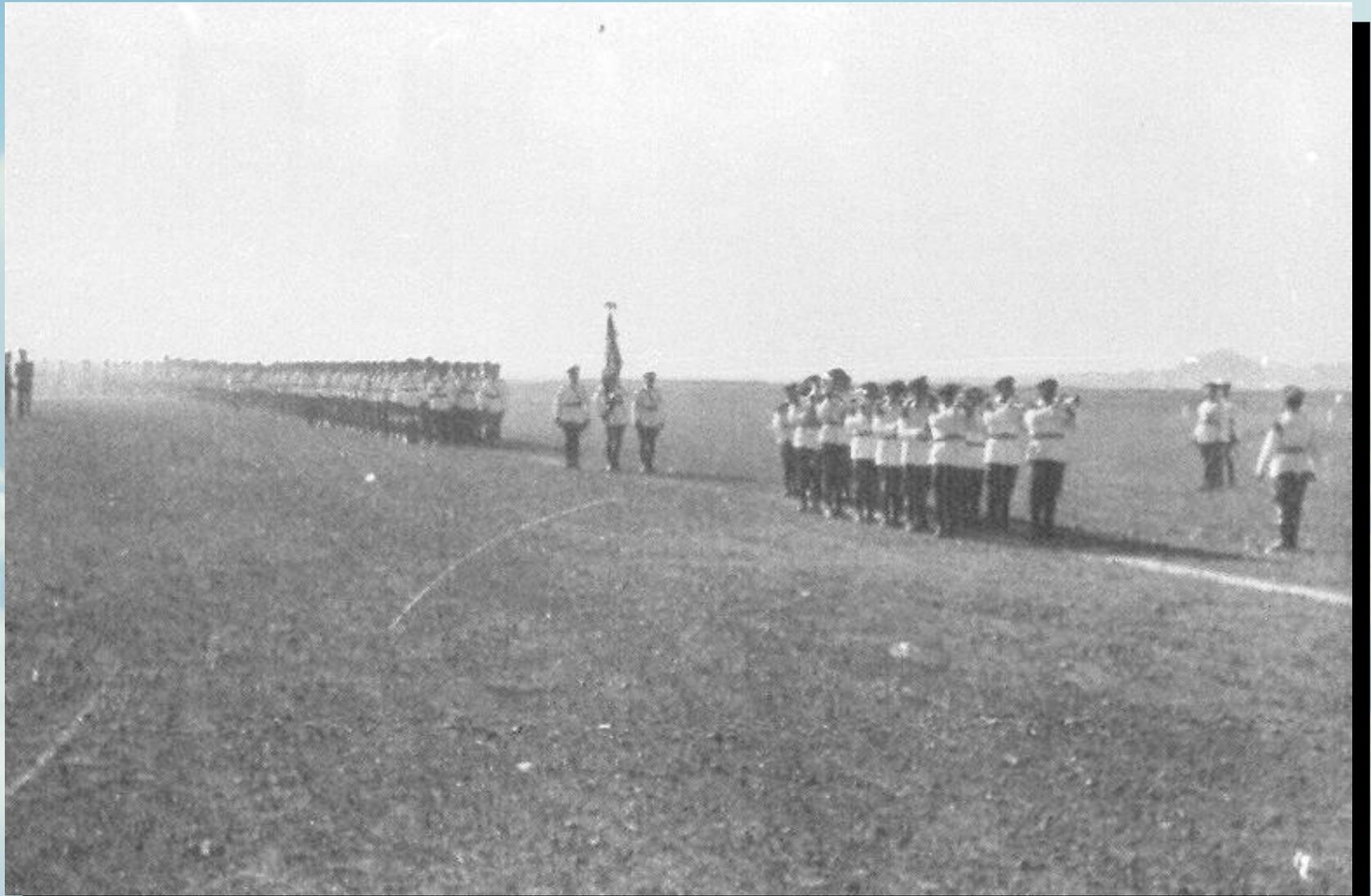


Comandante de grupo señor **HORACIO BARRIENTOS CO-FRE**, con 32 de servicios en las Fuerzas Armadas, que actuará como comandante del "Manu Tara"



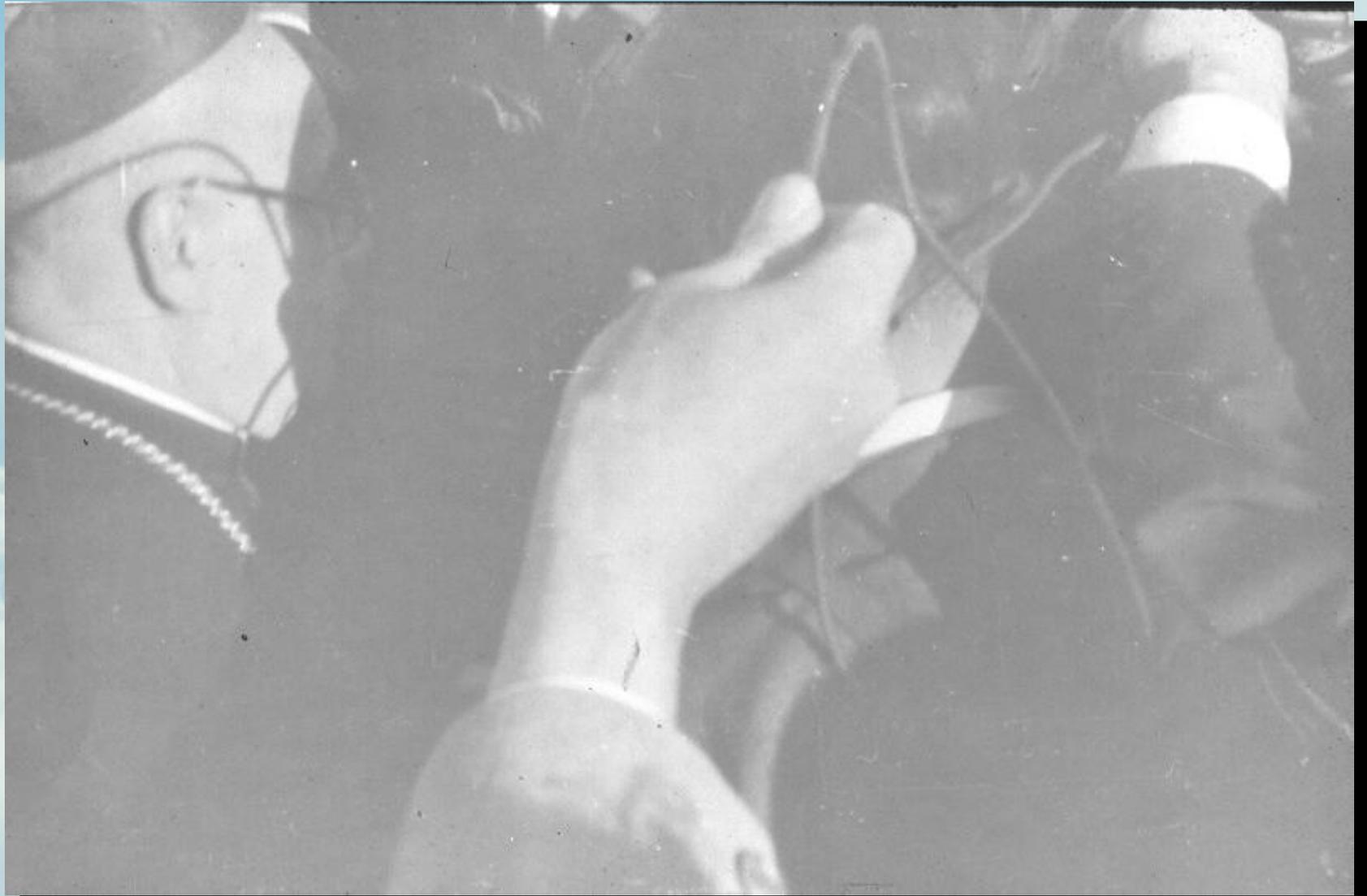
Teniente 2o. señor **JOSE NUÑEZ ROUSSEAU**, con 8 años de servicios, integrante de la expedición



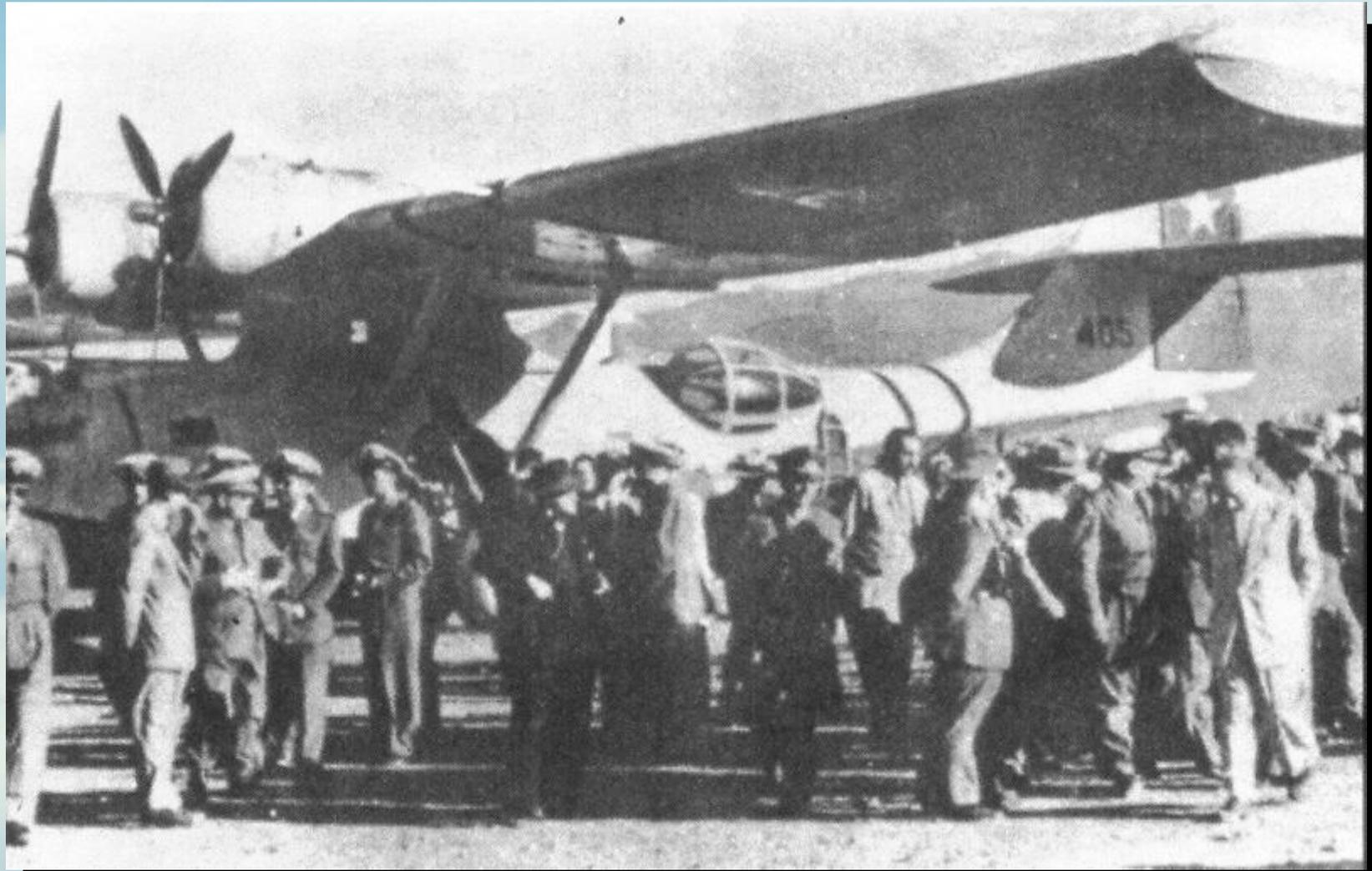


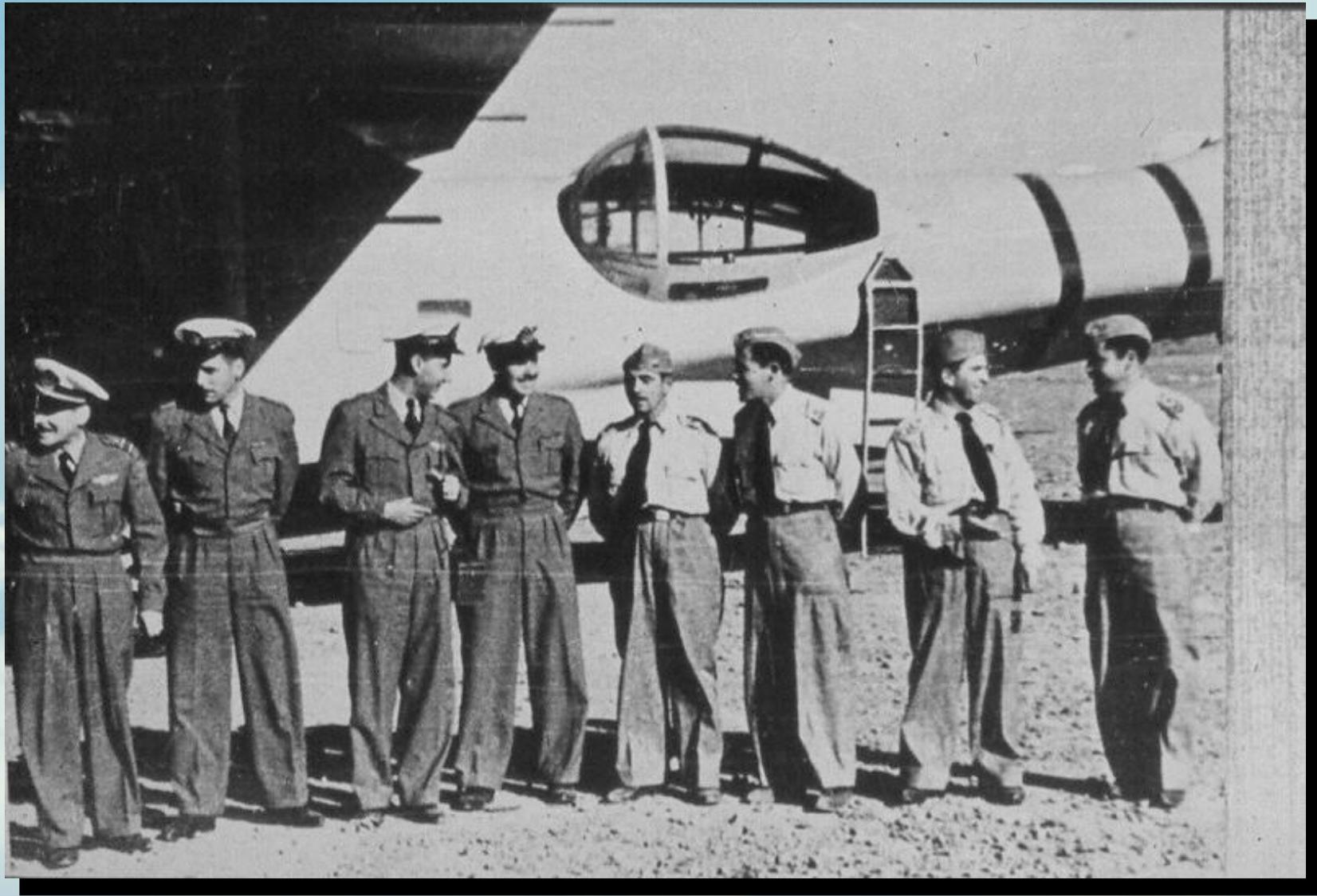














...firmo el Alcalde  
a, quien, en nom-  
dad, despidió a la  
xpresando que les  
ondido el alto ho-  
na nueva ruta pa-  
e con Oriente. Lue-  
reseña de la Isla  
del porvenir que le  
a lejana posesión

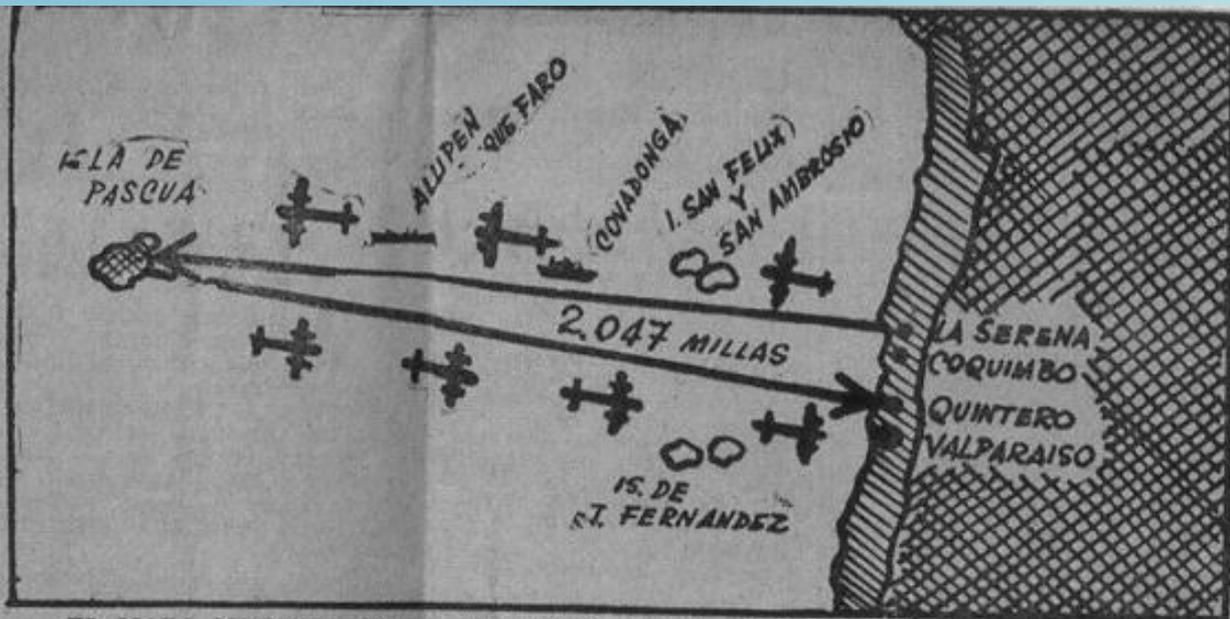
ación habló el ge-  
n y, finalmente, S.  
nte de la Repúbl-

el discurso del  
datario, quien ha-  
plataforma de la  
estlinada al acceso  
a los grandes avio-  
co irrumpió en una  
ción, lanzado "vi-  
ón, al Presidente de  
a los tripulantes  
ianu-Tara" y a su  
d, La Sérena. El  
ejó de la plata-  
enzó a despedirse  
nts Barrientos, del  
ragué y de cada  
ipulantes. Los abra-  
deseándoles suerte  
les la seguridad en  
to de ida como de

#### CONDICION

de Defensa Na-  
general Celedón se  
e los aviadores en  
que lo hiciera el  
e la República.

zobispo de La Se-  
or Alfredo Cifuen-  
ntregó a cada uno



EL MAPA MUESTRA la ruta que seguirá de ida y regreso a Pascua, en su trascendental raid, el anfíbio "Manu-Tara". Puede apreciarse claramente la ubicación de la isla de Pascua con relación al Continente y a las islas de San Félix y San Ambrosio, y la del "Allipén" y de la fragata "Covadonga".

## Del Presidente a los habitantes de Pascua: "El vuelo del Manu-Tara os anuncia tiempos mejores"

Mensaje de saludo enviado por el Jefe del Estado a los compatriotas de esa lejana isla.

Con motivo del primer vuelo a Isla de Pascua iniciado ayer por el anfíbio "Manu-Tara", el Presidente de la República envió a los habitantes de esa región el siguiente mensaje:

"La Serena, enero 19 de 1951

tual que siempre ha existido entre nosotros.

Esta preocupación mía no es de hoy y la creciente importancia de las rutas marítimas y aéreas del Pacífico Sur, nos permite cumplir, en cooperación con otras naciones amigas, la anti-

"Porque Rapa Nui sea eternamente somos capaces de ac

Antes de em el avión Catal el Presidente pronunció el s "Las dificultades que enfrenta el República, es permanente y del Estado.

Sin embargo, en apartarme cualquiera por brev concurrir a este Es que atrib empresa que va tro de algunos trascendental tórica y ejemp

En efecto, los tamos viviendo ros por lo que y problemas ti mos, sino que de abnegación soluciones que s cesarias.

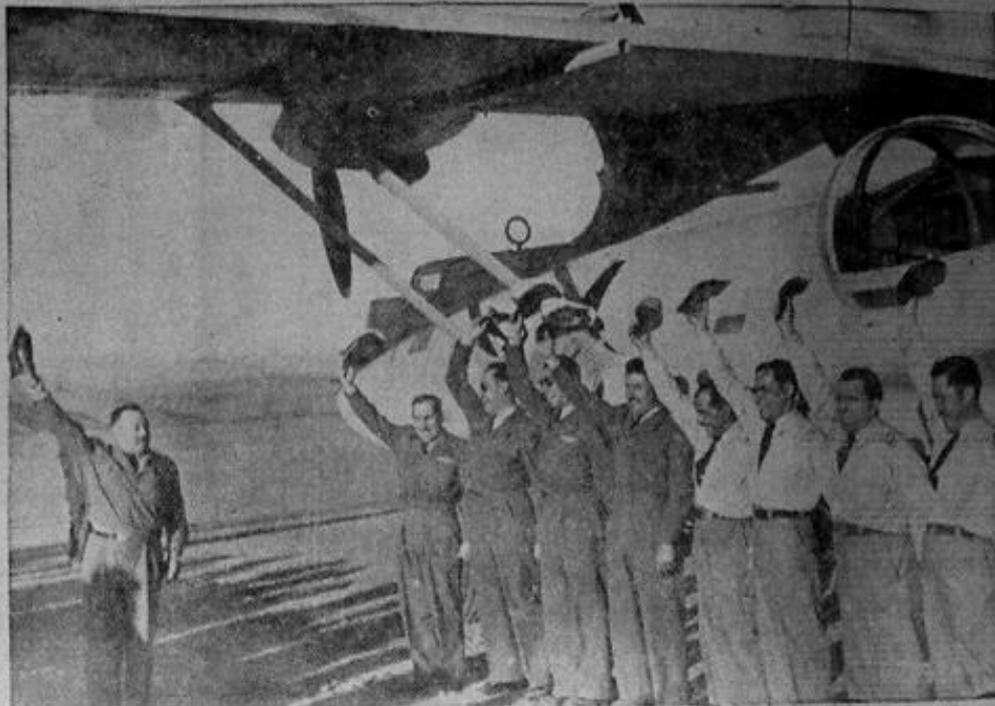
Se antepone interés individu al interés de la v'erten de este nos del princip cansa una con como la nuestra solidaridad y en

Artrastrados p nos del egoísmo los grupos pres

## HASTA LA VUELTA!



El Comandante del "Manu-tara", Comante de Grupo Horacio Barrantos Cufre, recibe de manos de nuestro enviado especial un ejemplar de la edición de ayer de "El Diario Ilustrado". Un paquete de los mismos fue entregado al Comandante Barrantos para que sea distribuido en Pascua. Los habitantes de la lejana isla, podrán hoy tener, por primera vez en su vida, la gran satisfacción de leer abundantes e interesantes noticias de la añorada patria.



Un sonoro ¡Viva Chile! gritado a todo pulmón, fue la despedida de los tripulantes del Catalina 465 para las 21.000 personas que ayer desbarataron a despedirlos en el muelle de La Serena. La alegría de la tripulación demuestra la confianza que tienen en que el vuelo será feliz en este

## SIN NOVEDAD A PASCUA VUELA EL "MANU-TARA"

A la 1 de la madrugada el "Manu-tara" informó que volaba en la latitud 28° 15', longitud 82° 46' a 7.000 pies de altura.

La temperatura era a esa hora de 16°. Reina buen tiempo, despejado y no hay viento.

había recorrido hasta esa hora una distancia sobre el Pacífico de 600 millas.



# EL SERENENSE



ANO 2 - 1911 - O'HEUGHINS 487 - EDICION 6 Pag. - LA SERENA, SABAD 20 de Mayo de 1911 (PRECIO 1 2.) - CASILLA 357 - FONO 412 - No. 504

## Pueblo de Serena despidió entusiasta y cariñoso a los héroes que unirán a Isla de Pascua con Chile

Ayer desde las 14 horas, se advirtió un inusitado movimiento en la ciudad, motivado por toda clase de vehículos que conducían al pueblo de La Serena al Aeródromo Gabriel González Videla, desde donde partiría a las 19:30 horas el «Manu Tara» en demanda de la Isla de Pascua.

A las 17 horas ya estaba en la cancha de aterrizaje el Regimiento Artica, en perfecta formación, esperando al Presidente de la República para rendirle los honores oficiales respectivos.

Poco después de las 18 horas arribó al aéreo puerto S. E. el Presidente de la República, Don Gabriel González Videla, acompañado del Ministro de Defensa, Don Guillermo Barrios Tirado, el Comandante de las Fuerzas Aéreas de Chile, Don Aurelio Celisón Palma y una numerosa comitiva.

El pueblo, que calculamos en más o menos diez mil personas, tan pronto advirtió la presencia del primer mandatario lo aclamó en forma delirante, y fueron centenares de personas las que se adelantaron

al presidente de la República, el Alcaide, don Erasmo Aguilera Valle y el Comandante de las Fuerzas Aéreas de Chile, don Aurelio Celisón Palma.

Después en párrafo aparte el discurso de S. E. en su trascendente tiene algunos puntos a mencionar. En su primer párrafo se manifiesta el deseo del señor Alcaide y del señor Celisón inmediatamente se habrán podido obtener sus copias.

### S. E. ENVIA MENSAJES

Tan pronto como terminó su discurso el Jefe del Estado abió a cada uno de los tripulantes, como despedida y les deseo un feliz regreso a la patria.

A eso seguido le entregó al Comandante Parragué un mensaje para el Primer Ministro Australiano, que será llevado por el Comandante del avión de Australia, que llegará a Pascua uno o dos días después del Manu Tara. También le hizo entrega de un mensaje para el Gobernador y habitantes de Rapa Nui.

Además, el Presidente hizo entrega a los tripulantes de varias banderitas, para que los obsequiasen

## Trascendental fué el discurso que pronunció S. E.



## Sin novedad navega el Manu Tara

A las cinco de la madrugada de hoy, gracias a la gestión del Teniente Cerda, fuimos informados que el avión Catalina «Manu Tara», navegaba a 1.210 millas náuticas de nuestra ciudad, en un rumbo de 97º grados.

Hasta el momento el «Manu Tara» ha sido enteramente mayor distancia que la calculada, pero existen buenas condiciones atmosféricas, esperándose que aproximadamente a las 12 horas de hoy, arribará al punto terminal del raid.

Quiénes conocieron la empresa que aquí se va a comenzar y quienes voluntariamente se han ofrecido para realizarla, con riesgo de su existencia, son exponentes de una Nación llamada a los más grandes destinos.

El signo de su actitud es la subordinación la entrega total de sus personas, de sus vidas al bien de la Nación.

Podrá parecer desproporcionada su empresa a los elementos con que cuenta el país, en materia de navegación aérea. Pero ahí está precisamente el mérito de su actitud.

Una lejana posesión chilena, distante cerca de 4 mil kilómetros de nuestra costa continental — la distancia que va de la capital al Istmo de Panamá — perdida en el Pacífico Sur, ha llegado a ser en la conciencia nacional, tan chilena como cualquiera otra porción de nuestro territorio.

De otra parte, el desplazamiento de fuerza que han provocado los primeros síntomas de la tercera conflagración mundial, que decanta en el A-





# HASTA LA MADRUGADA VUELA SIN NOVEDAD RUMBO A LA ISLA DE PASCUA EL ANFIBIO "MANU-TARA"

A las 2.30 horas de hoy el Catalina 405, pilotado por el capitán Parraqué, se encontraba a 750 millas de la costa. Después de atravesar sobre una cizalladura y con tiempo nublado, las condiciones meteorológicas eran totalmente favorables. La temperatura seguía curso descendente a la altura de siete mil pies. El avión desató desde el aeródromo de La Serena a las 7.21 de ayer tarde.—S. E., Ministro de Defensa, autoridades y más de 25 mil personas despidieron a la tripulación.—La ciudad presentaba un aspecto festivo y en todos sus edificios y casas particulares fue izado el Pabellón Nacional.—El Jefe del Estado estimuló a los pilotos y deportó con ellos para informarse de las condiciones en que se efectuaría el vuelo.—Al abandonar el aeropuerto, después de la partida del avión el público entonó el himno patrio.

## LA TRAVESIA DE 2.042 MILLAS DEBERAN FINALIZARLA LOS PILOTOS DE LA FACH A LAS 1.30 DE LA TARDE, HORA CONTINENTAL

Ante la expectativa de todo el país que observa con ansiedad la evolución del extenso raid del "Manu-Tara" a la Isla de Pascua, en las últimas horas de la noche de ayer partió con destino a la lejana estación chilena el

anfíbio Catalina de la Fuerza Aérea de Chile. De noche a sur del territorio se escuchó con intensa emoción el desmoronarse de la neblina de la madrugada difundida por el radio desde el aeródromo "Concepción Vidal" de La Serena. Más tarde, los chillares de personas que a lo largo del país se interrumpan por esta empresa —destinada a vincular por el aire a la distante Rapa Nui con las bases del interior—, siguieron al desarrollo del extenso vuelo a través de las informaciones que difunden las principales emisoras nacionales.

Los diarios y agencias informativas recibieron también, hasta altas horas de la madrugada, millones de llamadas de personas que consultaban sucesivamente acerca de las condiciones en que

navegaba sobre el Pacífico el "Pájaro de la guerra".

La atención de la ciudadanía toda continuará concentrada durante el día de hoy en la estación que ha de cubrir el Catalina.

### DETALLES PREVIOS A LA PARTIDA

El avión se puso en movimiento para iniciar el extenso vuelo a las 7.10 de la tarde y desató a las 7.21.

La tripulación había empezado a preparar la máquina a las 5. A. M., reanudada momentáneamente.

La ciudad de La Serena presentaba desde temprano alegre aspecto. Todas las edificaciones públicas, casas comerciales y particulares habían sido embellecidas para celebrar este acontecimiento.

En las primeras horas de la tarde un numeroso público se trasladó al aeropuerto desde La Serena, Coquimbo y pueblos vecinos para presenciar la ceremonia previa al viaje y la partida del avión. Más de 25 mil personas se congregaron en sus frentes y en reiteradas ocasiones tributaron sus aplausos a los miembros de la Fuerza Aérea

en momentos más tarde iniciaron la andar empresa, en una antigua máquina de transporte aéreo.

Aproximadamente a las 8.40 de la tarde llegó al aeropuerto el Comodoro señor González Videla, comandante del Ministerio de Defensa, del escuadrón aéreo y otras personas. El avión presidencial se escuchó por esta North American de la aviación de guerra.

S. E. fue recibido por el comandante en jefe de la Fuerza Aérea, general don Aurelio Ovelledo, quien había llegado con el escuadrón de la Fuerza Armada, y autoridades de La Serena y Coquimbo. Los honores correspondientes le fueron rendidos por el Regimiento de Avión que había formado un bloque sus efectivos, en marzo que la banda ejecutaba el Himno Nacional.

Luego el jefe del Estado se dirigió a conversar con los tripulantes del "Manu-Tara" que habían formado frentes a la tribuna oficial, y quienes lo invitaban a visitar el interior del avión.

Después de esta visita informativa que S. E. realizó en

comandancia del Ministerio de Defensa, del comodoro don Roberto Barrientos, del jefe de la aviación y del capitán don Roberto Parraqué, — primer punto y apoyo del plan para realizar el raid—, el Primer Mandatario consultó sucesivamente acerca de las condiciones en

(CONTINUA EN LA PAG. 11)

### INFORMES DEL RAID PIDIO CAP. TAYLOR

Mensaje enviado desde Australia a La Serena

La estación de comunicaciones instalada en La Serena recibió un mensaje del capitán de la Fuerza Aérea de Australia, señor Taylor, por el cual solicitaba que se le mantenga constantemente informado acerca del viaje del "Manu-Tara" a la Isla de Pascua.

El capitán Taylor realizó también raid a Rapa Nui en una fecha próxima. Partirá de la ciudad de Sydney.



El Jefe del Estado despidió cariñosamente al capitán Parraqué quien sería condecorado al iniciar la alfreda empresa, encomendada a la FACH.

### "LA INTENSIFICACION DEL TRAFICO AEREO BENEFICARIA VUESTRA TIERRA"

Mensaje entregado por S. E. al comandante del "Manu-Tara" y dirigido a los habitantes de Isla de Pascua.

Con motivo del primer vuelo a Isla de Pascua, iniciado ayer por el anfíbio "Manu-Tara", el Presidente de la República envió a los habitantes de esta región el siguiente mensaje: "La Serena, enero 19 de 1951. Compañeritos: El avión "Manu-Tara" que volando sobre el mar, llega hasta vuestras costas, como el pilar de la suerte de vuestras lejanías — esto nombre de tierra — se anuncia siempre mejor.

Esta preocupación mía de hoy y la constante preocupación de las rutas aéreas del Pacífico, le permite cumplir, en cooperación con otras naciones, una antigua aspiración de Rapa Nui — estrechada por de esos caminos — en el espacio y el tiempo, con los beneficios que la realización del tráfico de vuestra tierra.

La situación geográfica de Chile y la extensión de territorio hacen más que necesaria la unión de un Chileño para alcanzar.



Representante de EL MERCURIO hace entrega al comandante Barrientos de ejemplares de nuestro diario, destinados a los lectores de Rapa Nui.

### EJEMPLARES DE EL MERCURIO A ISLA DE PASCUA son conducidos en el Catalina.

Una colección de ejemplares de EL MERCURIO, que contiene informaciones, crónicas y artículos sobre la Isla de Pascua, y durante del día, son conducidos a ese momento para ser entregados al gobernador marítimo, en el anfíbio Catalina "Manu-Tara".

Un representante de este diario hizo entrega de ellos al jefe de la expedición, comandante D. Horacio Barrientos, y al capitán D. Roberto Parraqué, momentos antes de que se embarcaran para iniciar el raid.

### "TRIPULACION DEL 'MANU-TARA': OS ACOMPAÑAN LA CONFIANZA Y EL PATRIOTISMO DE LA NACION"

Conscientes con que S. E. despidió al personal de la Fuerza Aérea, al iniciar su primer vuelo el anfíbio Catalina, desde La Serena a Isla de Pascua,—"Rapa Nui es Chile, y la nuestra voluntad irrevocable que sea eternamente chilena"— declaró el Jefe del Estado.





A LA IZQUIERDA: Con fervor patriótico fué despedido el "Manu-Tara" en la base aérea "Gabriel González Videla" de La Serena. El avión se elevó a las 18,18 horas y tomó rumbo directo al mar mientras el público lo aclamaba en forma delirante. A la derecha: Más de veinte mil personas presenciaron la partida del Catalina la tarde del viernes 19 de enero en la cancha de La Serena. Aquí vemos una parte del público que llenó totalmente los contornos de la pista.

## El "Manu-Tara" abrió la ruta del Pacífico Sur. La FACH cumplió

LA SERENA vivió horas de emoción el viernes 19 de enero, durante la fervorosa despedida que hizo al "Manu-Tara". Veinte mil pañuelos se agitaron en la cancha, cuando despegó el Catalina gris, rumbo al Océano, pasando sobre la ciudad embanderada. Todo el día fué de fiesta y por la tarde las oficinas y el comercio cerraron puertas, quedando todo el mundo serrenense en libertad para concurrir al festival aéreo que dió realce a la despedida. Una movilización colectiva extraordinaria se puso en acción para transportar a la población al aeropuerto "Gabriel González Videla" que dista 3 Km. de la ciudad. Momento de la



ORO: 2100 ORO EXP. 2150
DOLAR: comp 66 40 vend 67 60
LIBRA: comp 196 -- vend. -- 195. --
NACIONAL ARO. -- 4. -- comprador
vendedor 4 20

EL DIA

SANTORAL: San Fabián, papa y mar
tir, Roma 250. San Sebastián, oficial
de la guardia pretoriana, Roma 298.
San Mauro obispo de Cosens siglo X.
Farmacia de Turin: «La Humanitaria»

N.º 2467--OFICINAS BRASIL ESC. CARRERA. TELEFONO 244--LA SERENA. SABADO 20 DE ENERO DE 1951. EDICION DE 4 PAGS. PRECIO \$ 2-- CASILLA 18.D--AÑO VII.

El fervor patriótico de miles de chilenos despidió ayer en la tarde al "Manutara"

Desde poco después de las 10 comenzaron a llegar aviones a la cancha del aeródromo "Pascasio Vidal Videla".

Entre ellos llegó un Catalina género del "Manutara" que estaba en nuestra ciudad algunos días, como emergencia, mientras dure el vuelo a Pascua y regreso.

En otras máquinas llegaron los pasajeros de Santiago que han venido a la ceremonia de la despedida, y que son 22 en total, incluyendo fotógrafos.

Aire de fiesta

Las primeras banderas y estandartes de los distintos departamentos un aire de fiesta a la hora de la despedida.

En todas las ciudades el entusiasmo no era otro que el viaje a Pascua y el interés del público pudo verse en la venta de estandartes en la Ulicana de

Correos que fueron enviados a Pascua con la tripulación de la nave aérea, a fin de hacerlas tomar en cuenta y conservarlas como recuerdo del primer viaje aéreo a la lejána posesión.

La movilización

Desde temprano, alrededor de las cuatro de la tarde, comenzó a movilizarse el pueblo hacia el aeródromo, para participar en la despedida, aprovechando el servicio de autobuses estacionados. El bajo precio del viaje fue aprovechado por miles de personas de nuestra ciudad y Coquimbo que concurrieron a casi mayor concurrencia a la ceremonia, transformando la simple pista del aeródromo y sus terrenos adyacentes en un sitio de reunión al aire libre que alcanzó gigantescos ribetes.

Unos venían vestidos de fiesta, traslucidos del caso La Fortuna, permitieron a S. E. comitiva y autoridades locales sirgu y realizar el programa correspondiente y que culminamos en otras columnas.

La reacción

asi como en los botes y en la base llevan provisiones y una instalación de radio con un alcance de 500 millas, cuya antena es una verdadera camouche que se eleva hasta cien metros con el hidrogeno que se produce al cocinar la caja que la contiene en contacto con el agua.

Mensaje del Alcalde

El Alcalde envió al Gobernador de Pascua, Tte. don Luis Aceituno Rojas, el siguiente mensaje: "La Serena, 19 de Enero de 1951.

Con ocasión del viaje del avión "Manutara" a la lejána posesión de "Rapunui" iniciando la ruta aérea transpacífica entre Chile continental y la Isla de Pascua, el Alcalde infrascripto, en nombre de la Municipalidad y pueblo de La Serena, saluda cordialmente al pueblo Pascuense y en alta del "Ave de la Seren" le envía sus más fervorosos votos de paz, felicidad, salud y prosperidad.

Con el corazón en ese recodo girón de vuelo patrio, saluda afectuosamente

rio, las revoluciones del motor adecuadas a una localidad de crucero estable, las altaciones del vuelo dependientes del viento al-temperado y cuyos caudales se están efectuando con sumo interés por el servicio meteorológico de la Fuerza Aérea de Chile, bajo la acertada e inteligente dirección de don Manuel Toro Rojas.

Para S. E. el Presidente de la Republica nuestra admiración por el empeño y acento que nos ha distinguido en la realización de este vuelo.

Al señor Ministro de Defensa Nacional decimos que cumpliremos, como soldados, la misión confiada.

Al Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea que confío en sus subalternos que las alas extendidas de esta gran institución que comanda, sea una continua coena de unión entre el continente y la solitaria isla de Pascua. El palpitar de los mutes de corazonces de nuestro s compañeros de armas nos llevarán en firme ruta hacia el éxito que dedicamos a ellos, en nombre propio y

Interrogado por periodistas de la capital, S. E. manifestó que se habían tomado abundantemente todas las medidas para dar la sensación de un vuelo completo, al viaje.

El Primer Mandatario en vió, con los tripulantes, dos mensajes: uno para el Primer Ministro de Australia Mr. R. G. Menzies (Canberra) y otro para los habitantes de la Isla de Pascua.

LOS DISCURSOS

Frente a la tripulación del "Manutara" en correcta formación, el Alcalde de La Serena señor Agustín Valdearribas, el general Agrupado Celador, después, y por último el Excmo. señor González Videla, pronunciaron los breves discursos que damos en otra columna.

MINUTOS DE EMOCION

Terminado los discursos, el Primer Mandatario estrechó la mano a cada uno de los tripulantes del Catalina 495, deseándoles buena suerte. En seguida las autoridades militares y civiles se despidieron también de los tripulantes y el Excmo. señor Aramburu entregó a cada uno de ellos junto con sus mejores votos de felicidad una medalla de la Virgen de Andarollo, que los recibieron con emoción.

Puede decirse que en todos los rostros, bellos en el momento alegre y vivaracho del estallido Parragué, una estirada de los músculos indicaba la emoción que embargaba a los ve-

cientes tripulantes y así fue como, con voz que aún se gran esfuerzo hizo resonar y militar, el comandante Barrios se despidió de todos, con las siguientes palabras:

"Al despediros de nosotros Barrios, pido un "Viva Chile para la FACh y para la Patria."

Y su envío de "VIVA CHILE" fue contestado por sus ocho compañeros.

Entre las 7.02 de la tarde, cuando los motores del "Manutara" comenzaron a mover vertiginosamente las hélices.

LA PARTIDA

A las 11.15, ante viento muy fuerte y brisa que se aflojaba al aire y una voz de "Adiós" se extendió sobre la multitud, el Piloto de la Fuerza despegó del Aeródromo "González Videla", dirigiéndose hacia el mar, como el persecutor de su que, a las 11.20, comenzaba a ser visto en la orilla del Pacífico. Fue su primera curva, pero debía todavía los establos de Pascua, como queriendo decirle a los adios viajeros.

Un grupo de seis aviones de la FACh primero, y tres de la Fuerza, más varios aviones civiles, pasaron en seguida en escolta de los viajeros, acompañándoles sobre el Océano. A las 11.30, más tarde, se "Manutara" avizaba por radi, que navegaba con rumbo a Sur y a velocidad normal, a 200 kilómetros de La Serena.

(Pasa a la 4.ª pág.)

# En 18.40 horas el "Manu-Tara" unió isla de Pascua al Continente

## Hazaña cumplida por la FACH es orgullo para Chile

**Este raid prueba que Chile tiene vitales reservas, declaró S. E.**

LA SERENA, 20.— Las compañías de las 18 ligas fueron echadas al vuelo, a las 14 horas de hoy, para anunciar que el "Manu-Tara" había cumplido con toda felicidad su raid hasta Pascua.

El Presidente de la República, señor Gabriel González, atento a todas las alternativas de la travesía, de la que era informado a cada instante, dijo, al enterarse de que la empresa acababa de ser cumplida:

"Siento una gran emoción. Deben sentirse ahora que me habla un inmenso temor sobre la suerte de tan magna tarea, porque conozco perfectamente sus riesgos. Mas esta natural preocupación era superada por la profunda fe que tengo en la capacidad de nuestros pilotos y por la perfecta organización del raid mismo.

"Espero que el país comprenda el alto significado de la hazaña y aprecie en su justo valor la intrepidez, el esfuerzo y la competencia de los valerosos aeronautas de la FACH.

"Nunca vi una fe más honda y una moral más alta que la demostrada por el capitán Parragué, cuando habló con él minutos antes de la iniciación del raid. Me impresionó también la serena seguridad y la comunicativa confianza de cada uno de los tripulantes. La eficiencia que demostraron durante la travesía, demuestra cuán fundada era esta fe.

"Todo esto está probando que Chile tiene vitales fuerzas humanas de reserva que, silenciosamente y con abnegación y riesgo de sus vidas, junto con aumentar el prestigio de nuestra República en el exterior y dar ejemplo de patriotismo dentro de nuestro medio, aseguran y fortalecen la soberanía nacional en la más apartada región del Océano Pacífico.

"Confieso que hago estas declaraciones, embargado por la más profunda emoción.— (CARLOS REY BLANCO, corresponsal).

**ATERRIZO A LAS 13.58 EN LA ISLA**

**EMOCION HUBO EN TODO CHILE POR SUERTE DEL RAID**

Después de volar 18 horas 40 minutos, el anfibio Catalina, simbólicamente bautizado "Manu-Tara", aterrizó ayer en la Isla de Pascua, a las 13.58 horas, realizando así la Aviación chilena, la más brillante jornada de estos últimos tiempos, sólo comparable a aquella otra hazaña que hace 32 años protagonizará el ingeniero don Dagoberto Godoy, al cruzar el macizo andino en un débil aeroplano "Bristol".

Desde que el Excmo. señor Gabriel González Videla dio la señal de partida desde La Serena, a las 18.18 horas del viernes último hasta el instante mismo en que se dejó a conocer el feliz aterrizaje del potente anfibio, todos los habitantes de Chile vivieron momentos de intensa y profunda emoción, y estuvieron pendientes de cada uno de los pormenores del histórico raid.

Tanto los diarios como las radiodifusoras fueron asediados por el público que continuamente deseaba inquirir noticias de la forma en que se desarrollaba el audaz vuelo de los nueve tripulantes del "Manu-Tara".

En las primeras horas de la mañana de ayer, así como que la máquina combinaba el vuelo en perfectas condiciones y que a las 8.30 horas, habían tomado contacto con la



**MIGUEL TEAO FUE EL PRIMER NATIVO QUE SE ACERCO AL "PAJARO-METALICO"**

Ansiosamente sorprendidos los 108 y tantos habitantes de la lejana Rapa Nui, vieron llegar por primera vez un "pájaro-metálico", que rugía endemoniadamente y que en raudos vuelos evolucionó sobre la Isla ante la admiración de los pascuenses.

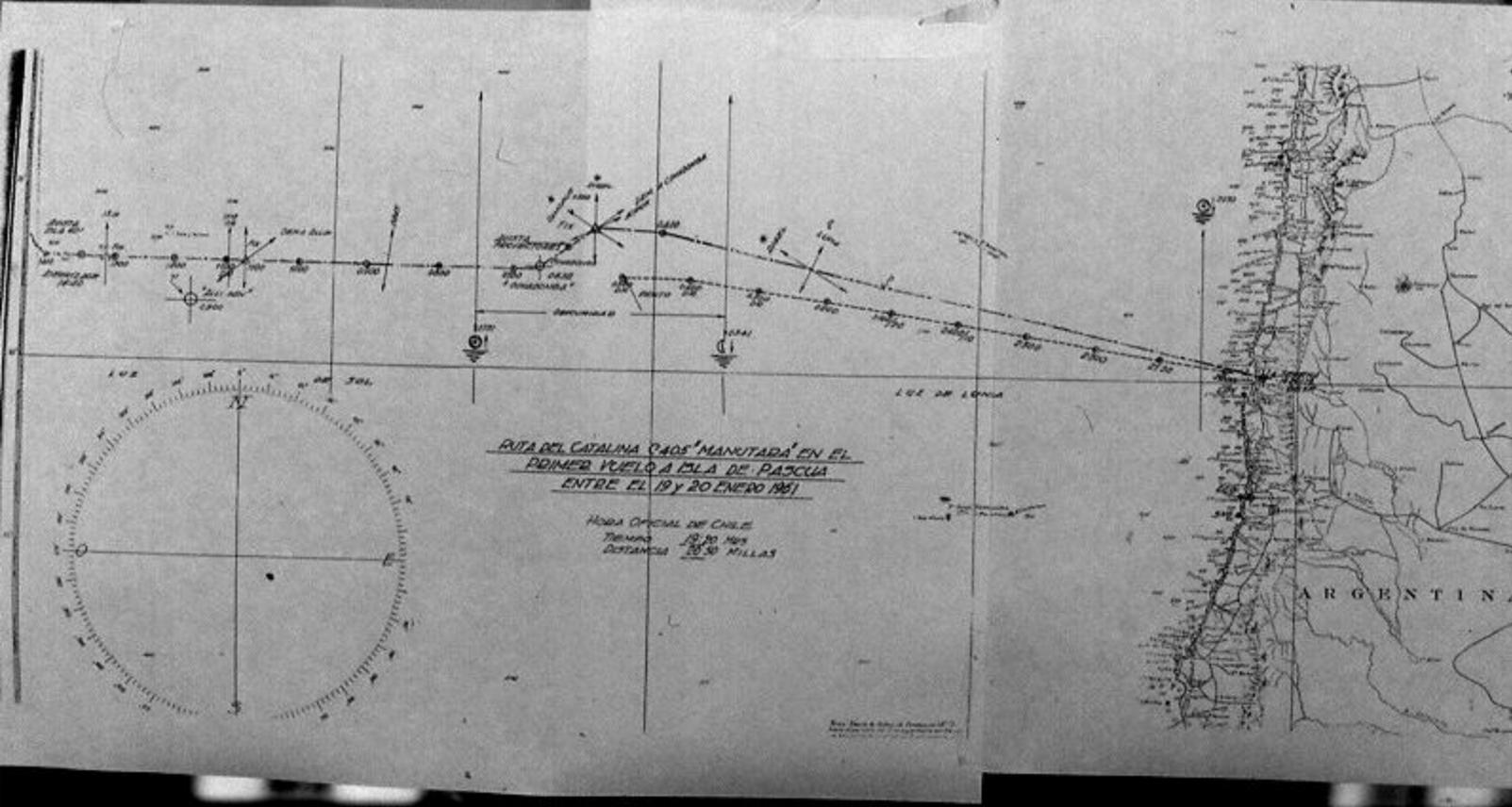
Cuando el potente anfibio tocó tierra y luego detuvo el trepidar de sus motores, las autoridades se acercaron rápidamente para recibir a los viajeros del aire, mientras los nativos, de sorpresa en sorpresa, advirtieron que desde el interior del "pájaro-metálico" salían los bizarros compatriotas.

El primer saludo que recibió el comandante Barrientos y el capitán Parragué fue el del Gobernador de la Isla y capitán de puerto, señor Luis Aceituno, quien con profunda emoción abrazó a cada uno de los tripulantes de la aeronave.

Luego, hizo lo mismo el Administrador de la Compañía que explota la Isla, señor Fernando Cádiz.

El nativo Miguel Teao fue el primer pascuense que se acercó decididamente al "Manu-Tara", y lo admiró durante varios momentos. Este compatriota fue uno de los más ávidos y entusiastas colaboradores para el arreglo de la aeronave.



























TERCER CUERPO

# CUMPLIDA EN 19 H. 15 M. DE VUELO PROEZA DEL "MANU-TARA"

Desde que los aviones radio-transmisor se posieron en la frecuencia de comunicaciones del "Manu-Tara", al surcar el espacio de los Juncos, poseedores abrumados de Arica a Magallanes, ejercieron el dominio de la inmensa zona que la Isla de Pascua cubre en "Mataverí", alcanzando uno de los episodios más notables de la historia aeronáutica de Chile.

En toda el área de vuelo que abarca desde el Canal de Bering hasta el Canal de Drake, se ha expresado la noticia de la llegada a Rapa Nui, reportada desde las latitudes de nuestra lejanía.

En el aeropuerto de San Cerro, el piloto que esperaba

A las 13.22 horas de ayer la tripulación de la aeronave avistó la Isla de Pascua.— Una hora más tarde, el Catalina 405 tocaba tierra en la distante posesión chilena.— Alternativas del extraordinario raid cumplido por pilotos de la FACH., entre el aeropuerto "Gabriel González Videla", de La Serena, y la base de "Mataverí".

**¡ESPLÉNDIDA NAVEGACIÓN Y FELIZ ATERRIZAJE! ANUNCIO EL COMANDANTE BARRIENTOS,**

la llegada de los distintos aviones.— al anunciarle al fin del raid a Pascua con los saludos—, programado en —épica—, y prolongada apéndice, re-

biendo con singular sencillez la nueva conquista del espacio —realizada por miembros de la FACH.,

Por su parte, los empesados de esa lejana posesión, expresaron apasionadamente desde la madrugada que —aterrizada en el horizonte—, el "Manu-Tara" devolvió un mensaje del Pre-

sidente de la República y autoridades de la Nación.

Según informaciones radiofónicas, toda la población de Rapa Nui se congregó en el nuevo aeropuerto de "Mataverí" y, a las 13.58, cuando el "Manu-Tara" hizo su primer aterrizaje sobre la Isla, el entusiasmo de los pascuenses fué enorme.

El capitán Parragut evolucionó varias veces sobre la zona con el objeto de lograr un aterrizaje seguro, y así que los dedicados instrumentos expresaron la rumor alternativo. La operación tuvo pleno éxito.

y a las 14.42 hora del Continente, la vieja aeronave cumplió su singular proeza.

El Gobernador Marítimo, Don Luis Anselmo y demás autor-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

## EL VIERNES EN LA NOCHE EL CATALINA PERDIÓ TRANSMISOR

Pocas personas conocieron la falla, y no la divulgaron para evitar inquietud general.

LA SERENA.— Una sola falla sufrió el "Manu-Tara" en su vuelo a Rapa Nui. Muy antes de salirse la noche del viernes y cuando la aeronave quedaba sin atención para no llevar inconveniente a la ciudadanía.

Exactamente a las 10 P. M. del viernes, el "Manu-Tara" despareció del espacio. En todas las radiofrecuencias que lo recibían no se escucharon más sus señales. Pero absolutamente el silencio duró muy poco. Pronto se recuperó en el espacio, y se anunció: "El Manu-Tara perdió su primer transmisor, se quedó y ya no podrá transmitir".

Esto fué la única falla, que estaba prevista, pero que de inmediato comenzó a funcionar el segundo transmisor. Además, el "Albatros" lleva todos los necesarios para su vuelo en perfectas condiciones al transcurso del vuelo.— (Continúa después)



El Presidente de la República desfiló con un avión el sábado telegrafista Don Mario Riquelme, quien, en el vuelo del domingo a la Isla, tuvo la responsabilidad de las comunicaciones con y con los barcos "Cevalonga" y "Albatros".

## ISLENOS DECLARARON QUE AHOY NO ES TAN GRANDE LA DISTANCIA ENTRE EL CONTINENTE Y PASCUA

Reconocimiento de los tripulantes del "Manu-Tara" por facilidades que surgió el Gobierno.

Las malas condiciones del tiempo impidieron establecer un día más tarde, el sábado 19, fue posible recibir el mensaje del radio-operador Catalina 405. En el radiograma expresaba que tanto el comandante Barrientos del raid,

los Perros y demás tripulantes del "Manu-Tara", como el telegrafista Don Mario Riquelme, expresaron su reconocimiento a las autoridades de la Marina, a fin de facilitar el viaje del comandante Barrientos del raid.

Agrega el comandante los datos recibidos el "Manu-Tara" son grandes motivos de júbilo. Expone además, que —gracias a la buena disposición— es afirmar que ya no es tan la distancia que separa Isla del Continente, Mar del Sur, con nuevas rutas de establecer vía permanente con Chile y para otros, que existen en el Gobierno con el piloto,



Comandante Don Horacio Barrientos, jefe de la tripulación que viajó a Pascua y capitán Don Roberto Parragut primer piloto del "Manu-Tara", saludan al público que concurre al aeródromo de La Serena, minutos antes de emprender el vuelo.

## EL CATALINA NO VIAJARA A SIDNEY

Regresará directamente al Continente.

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea nos declaró que nada se había planeado para que el avión Manu-Tara continuara viaje a Sidney, Australia, desde Isla de Pascua.

Hoy presente que la tripulación regresará al Continente y a que lo que se hará sólo es contratar, cerca de fundación.

## "NUNCA DUDÉ DEL ÉXITO DEL RAID"

Declaraciones del Ministro de Defensa Nacional

LA SERENA.— En medio de las manifestaciones de júbilo, el Ministro de Defensa, general Benigno Tirado.

"El éxito declaró algo sobre esta aeronave que el "Manu-Tara" es un avión de esta clase por su estructura, su motor y espíritu de nuestra aeronáutica de la Fuerza Aérea. Nada más y nada mejor"— CORTES, correspondiente.

## "TUVE PROFUNDA FE EN NUESTROS PILOTOS Y SU ALTA MORAL, AL INICIARSE EL VUELO"

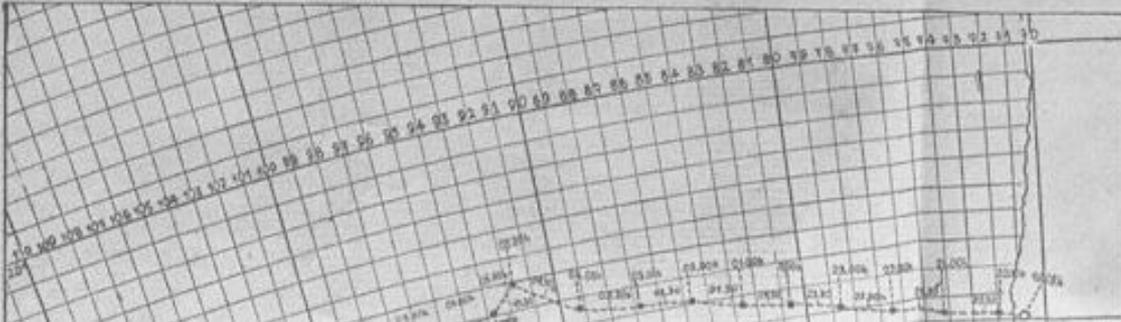
Conceptos del Primer Mandatario al saber que el "Manu-Tara" había tocado tierra en el aeródromo de "Mataverí"

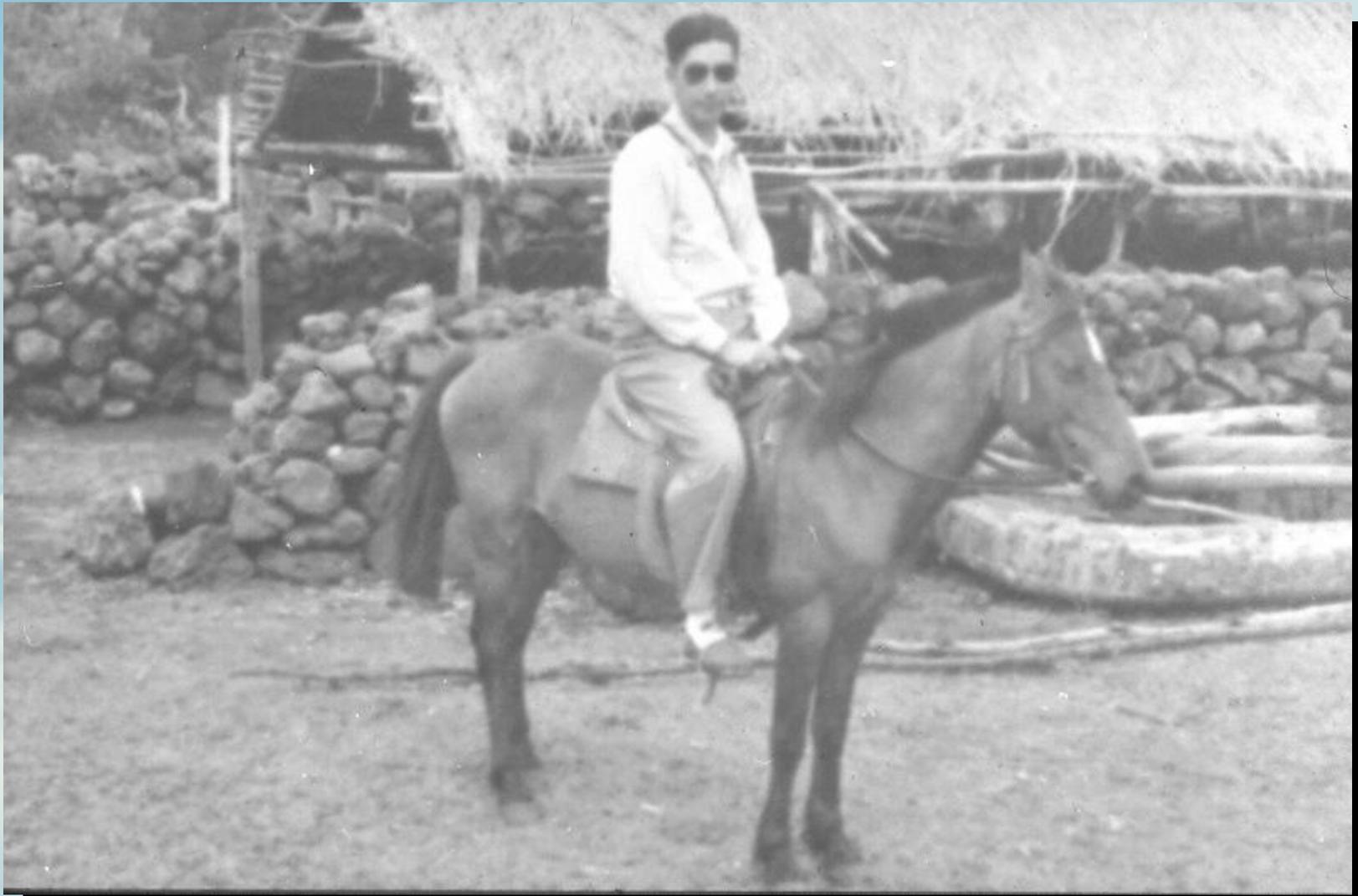
LA SERENA.— En los momentos en que las campanas de las Iglesias anunciaban el aterrizaje del "Manu-Tara", en el aeródromo "Mataverí" de Isla de Pascua, el Presidente de la República nos expresó:

"Cuando una gran emoción, porque debo trabajar el momento menos que esperaba una noticia de esta naturaleza y con la conciencia de su religión y con la responsabilidad que me pesa."

## Saludo al "Manu-Tara"

Mensaje remitido por don Rafael Maluenda al comandante de la



















AVION ANFIBIO CATALINA OA-10 N° 405 DE LA  
BASE AEREA DE QUINTERO POSADO EN MATAVERI

PRIMER VUELO TRANS PACIFICO SUR LA SERENA-ISLA DE PASCUA

20-21 DE ENERO DE 1951









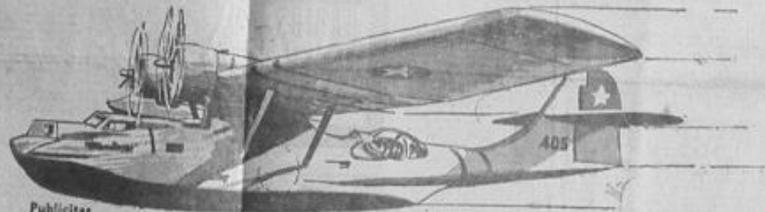
Todos los detalles de un vuelo sensacional!

# LA SERENA-PASCUA



Un raid histórico que abrirá la ruta Aérea del Pacífico gracias a la  
Fuerza Aérea de Chile!

Rádios La Cooperativa Vitalicia, con la adhesión de LOS GOBELINOS, realizará una serie de programas sobre el vuelo del MANUTARA: entrevistas, descripciones, llegada a Pascua, regreso, impresiones de los tripulantes y todos los detalles del vuelo!



Publicitas

Narradores y Técnicos especialmente enviados tendrán a su cargo las retransmisiones desde el avión, desde Pascua y desde el Catalina que saldrá a recibir al Manutara a su regreso!

Además de las transmisiones extraordinarias,

## Los Gobelinos y La Cooperativa Vitalicia

han preparado el siguiente programa de transmisiones fijas:

SABADO 20:

7.30 a 7.45 horas:

Noticias del viaje. Informaciones oficiales. Breve reseña sobre la Fuerza Aérea y la Isla de Pascua.

13.45 a 14.15 horas:

Entrevistas a personas de la Fuerza Aérea y a los dirigentes de la «Sociedad de Amigos de la Isla de Pascua».

EN EL MOMENTO EXACTO:

Informaciones sobre la llegada del MANUTARA a Pascua. Transmisiones directas desde Pascua si las condiciones atmosféricas lo permiten.

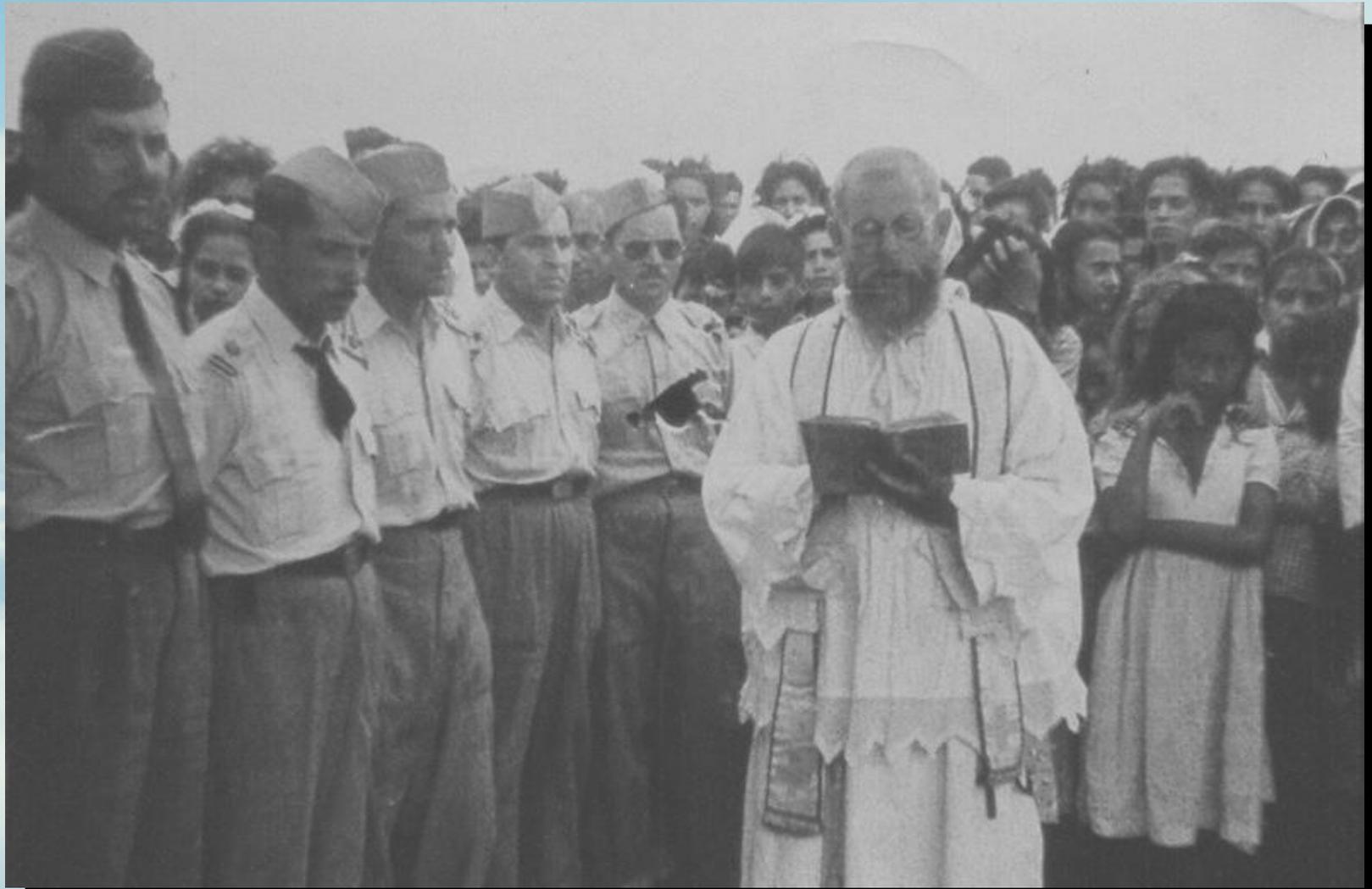
20.45 a 21.15 horas:

Gran Programa desde La Cooperativa Vitalicia. Reseña completa del viaje. Música folclórica de la Isla de Pascua. Entrevistas a miembros de la Fuerza Aérea.

Un programa de LOS GOBELINOS en Radios La Cooperativa Vitalicia y su cadena nacional de Emisoras, con la colaboración informativa de «LA NACION».

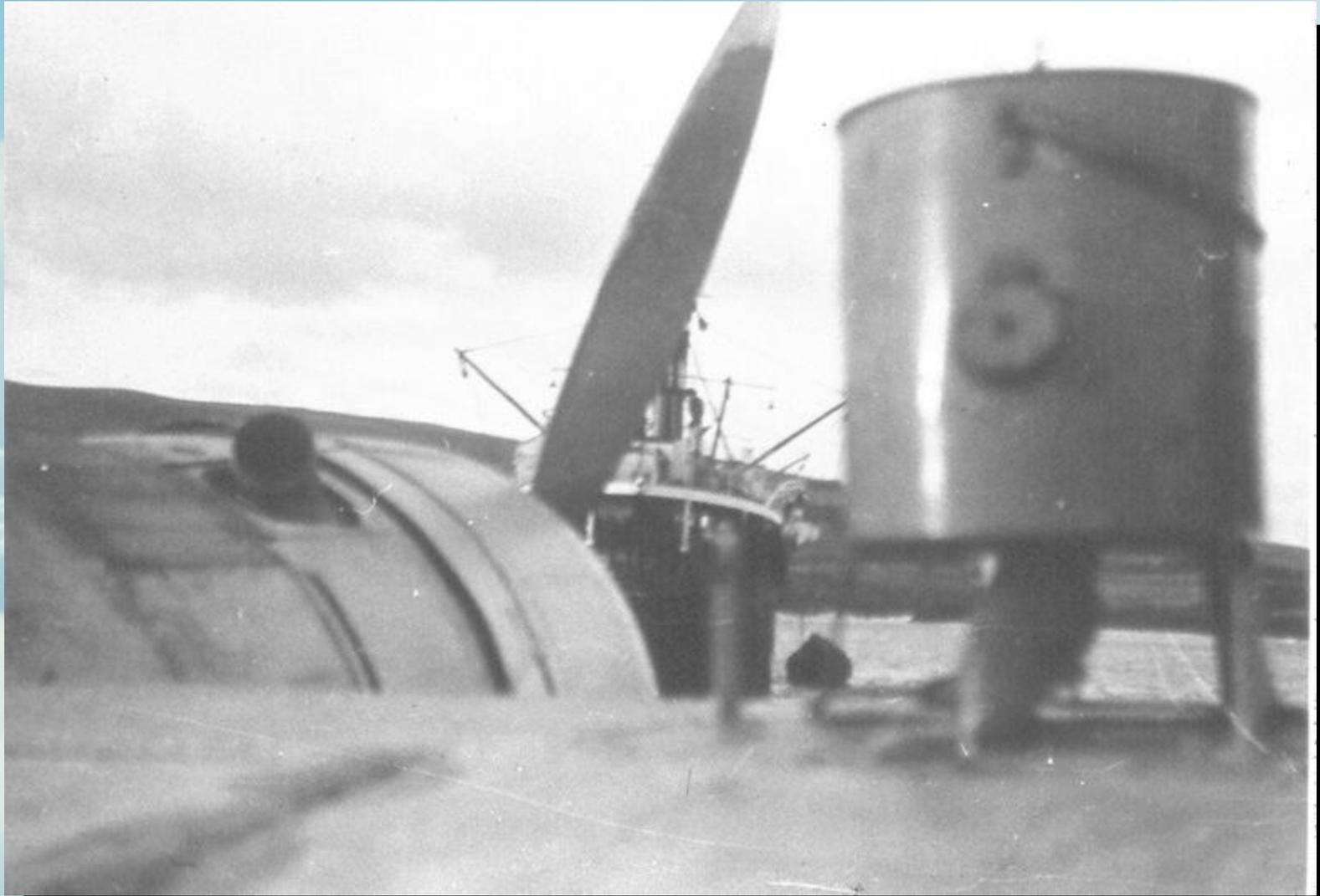
**RADIOS La COOPERATIVA VITALICIA**

Durante la semana venidera... transmisiones extraordinarias desde un CATALINA que saldrá a Alta Mar a recibir al MANUTARA.

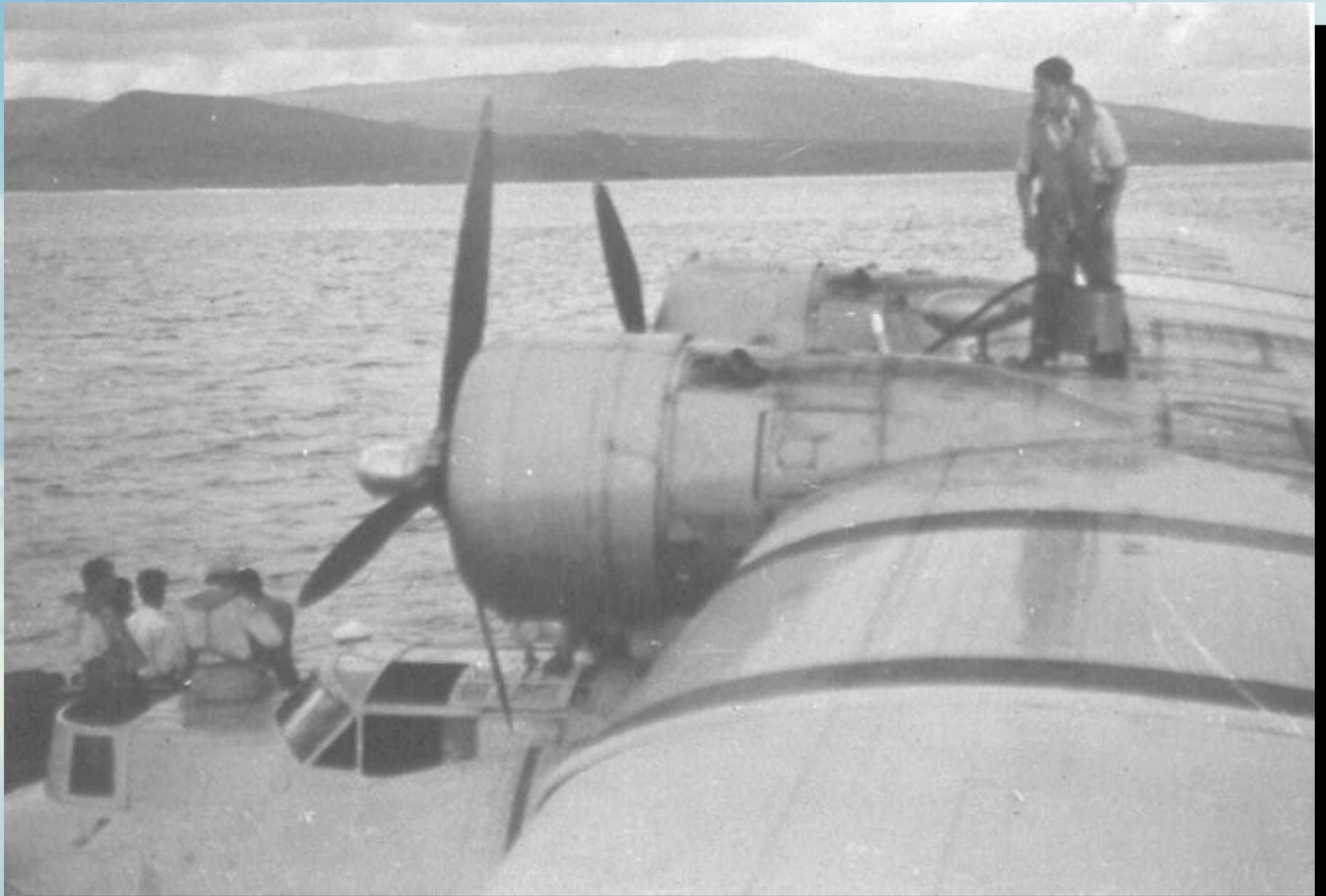




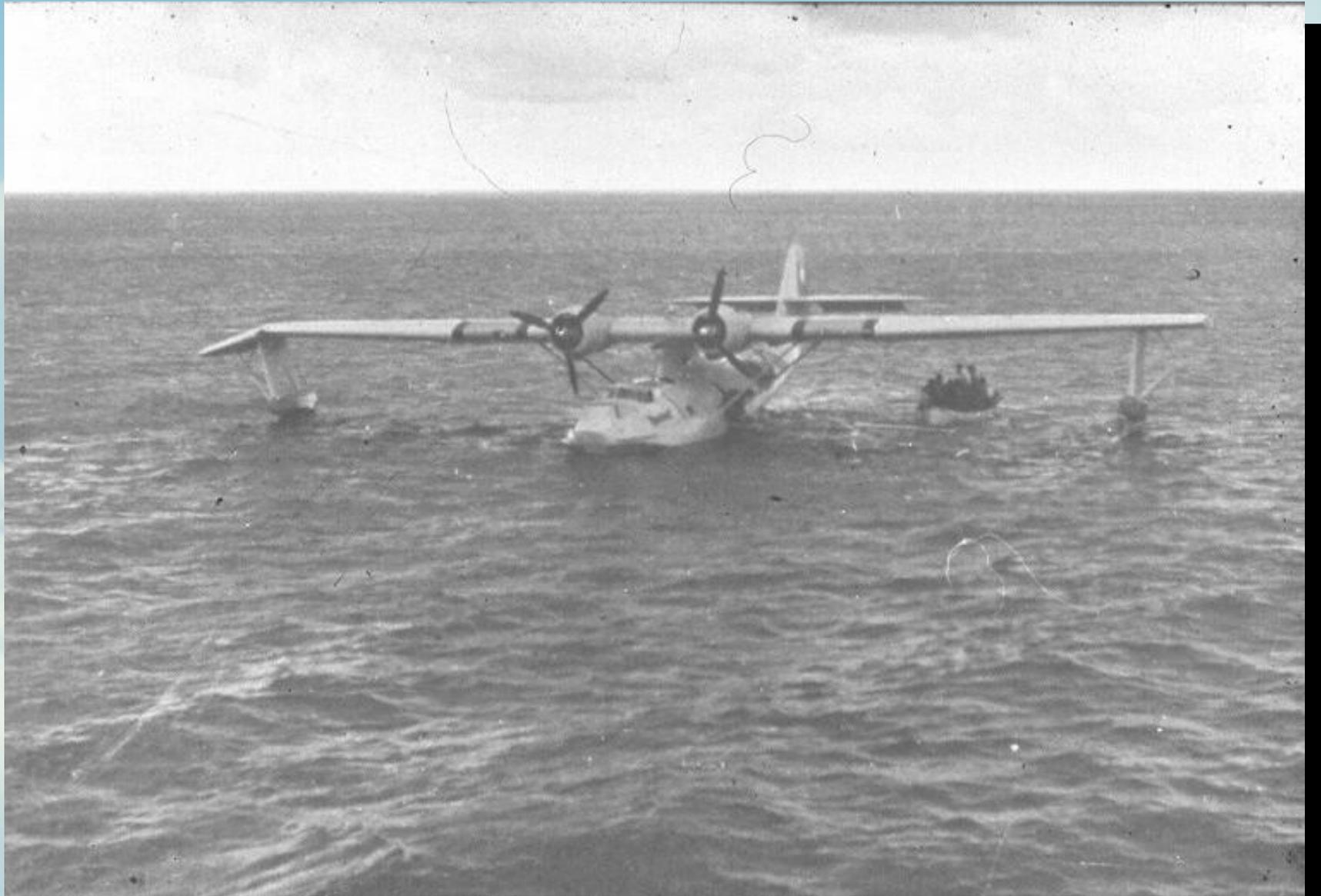




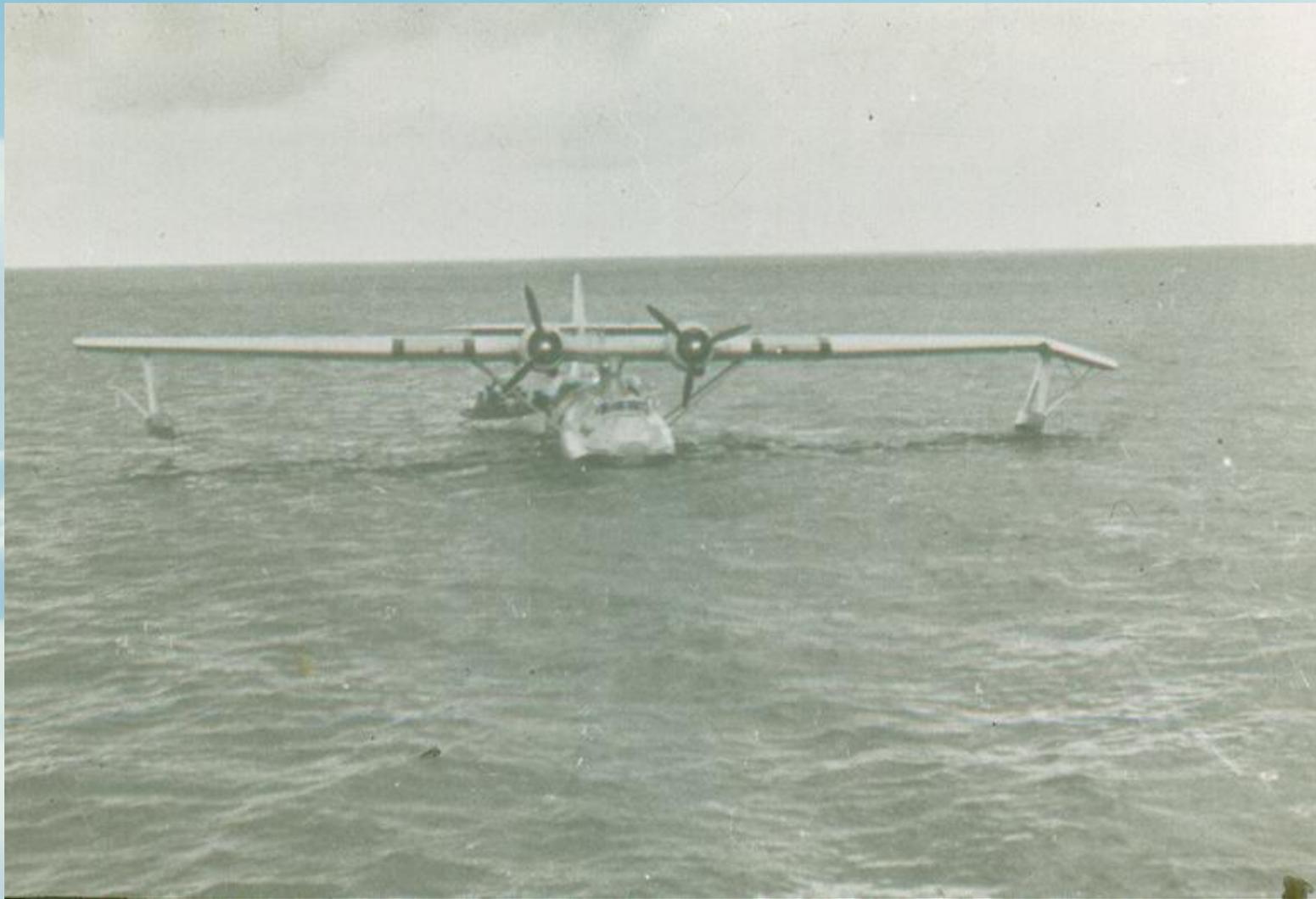




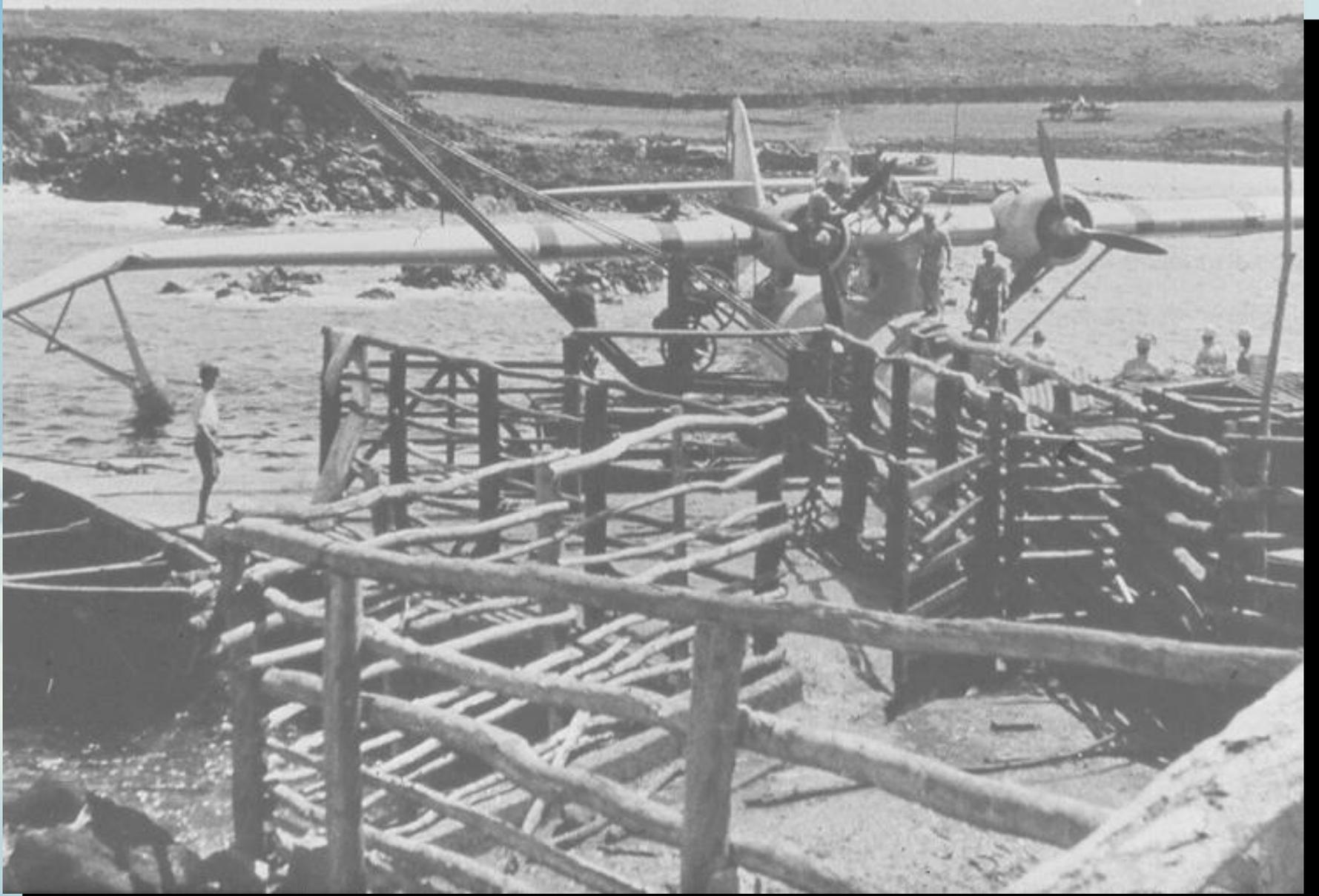






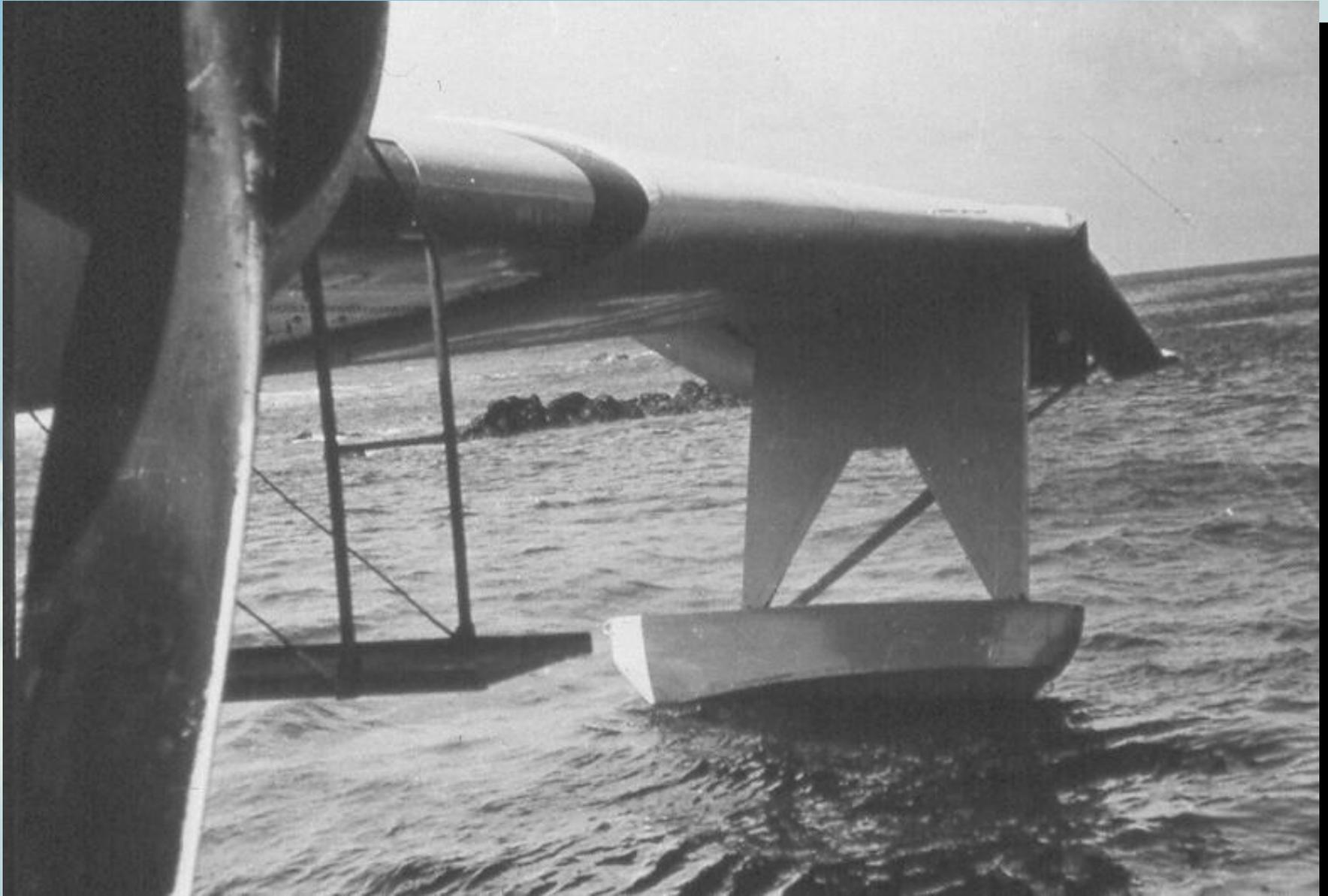


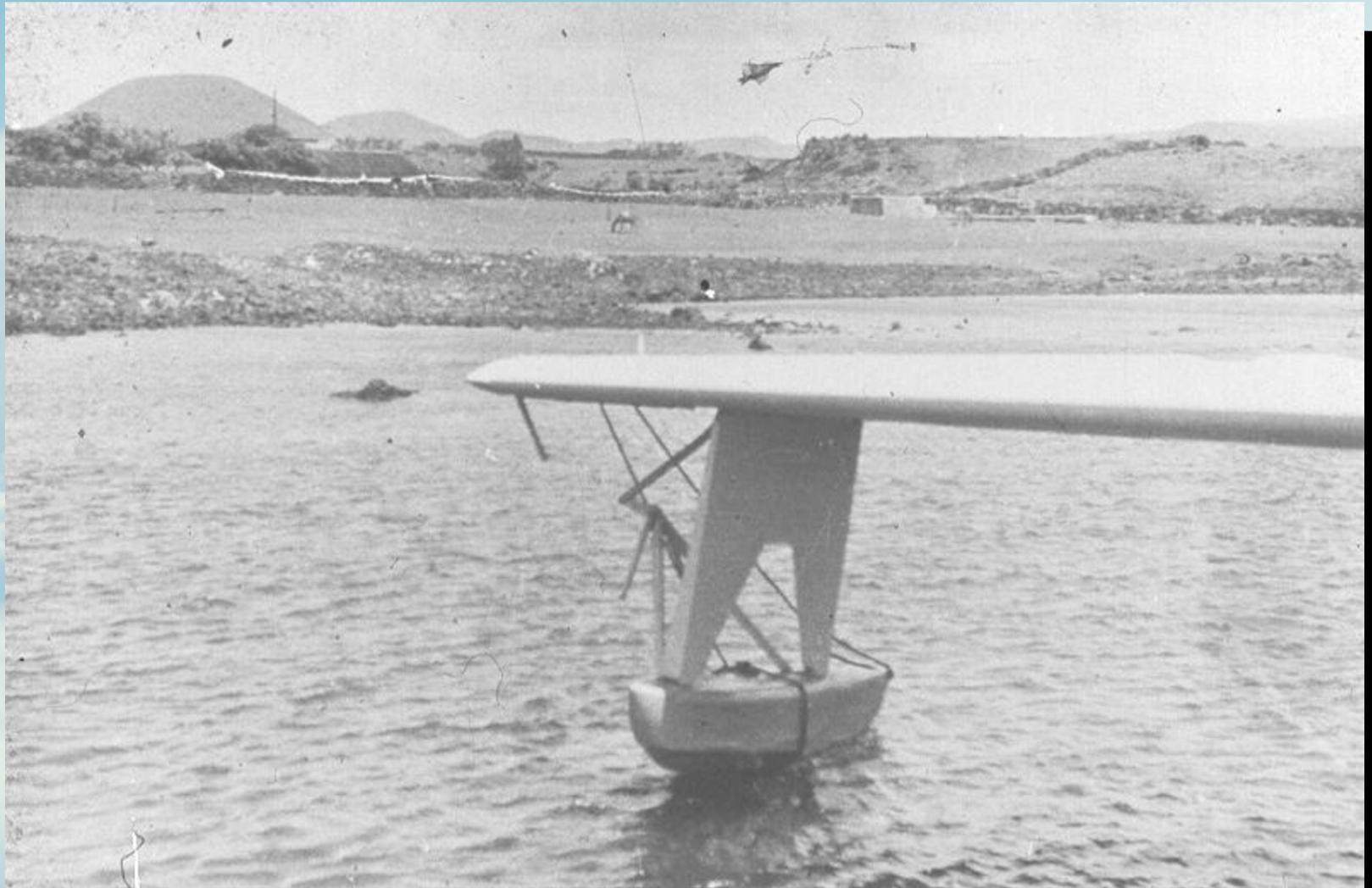


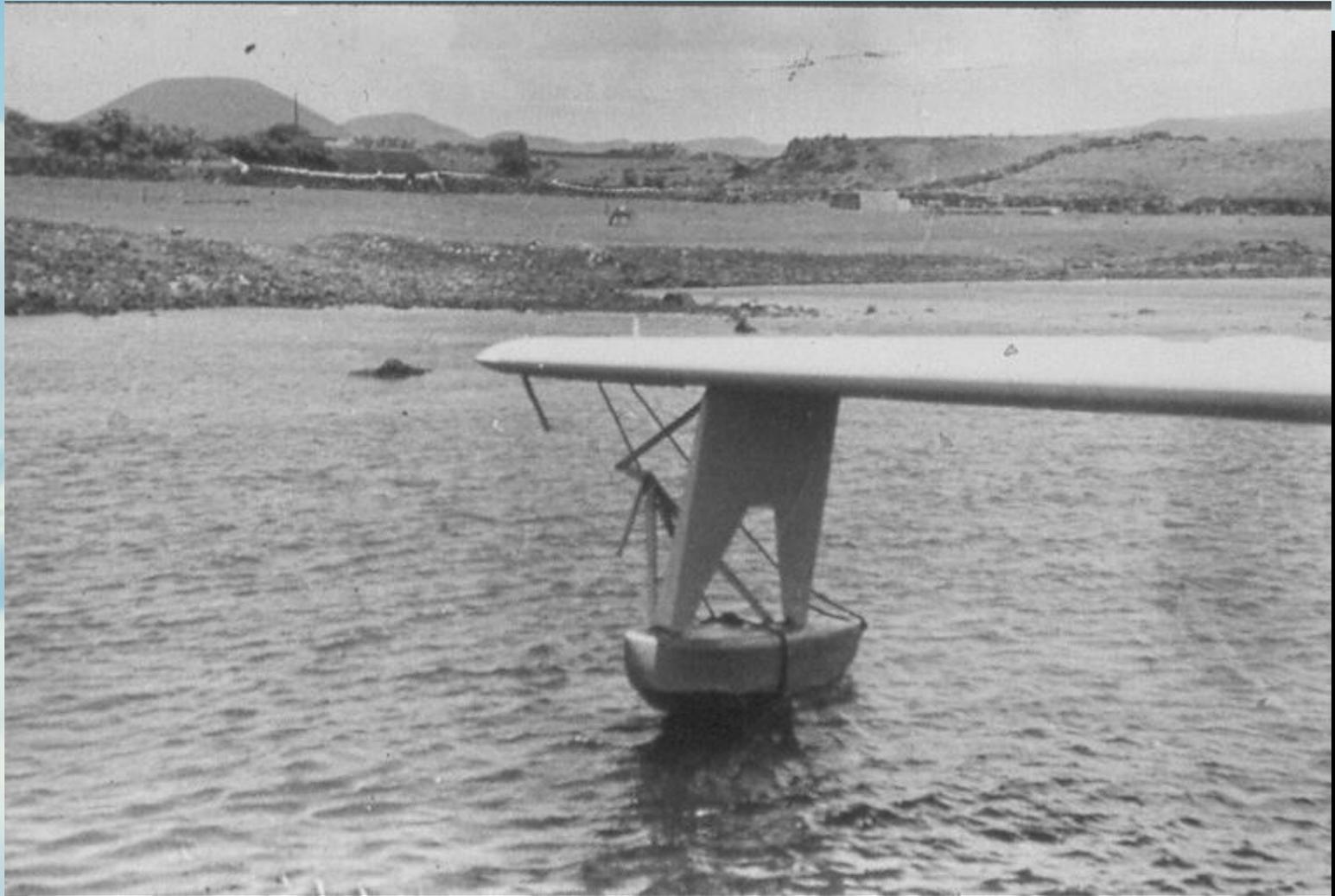


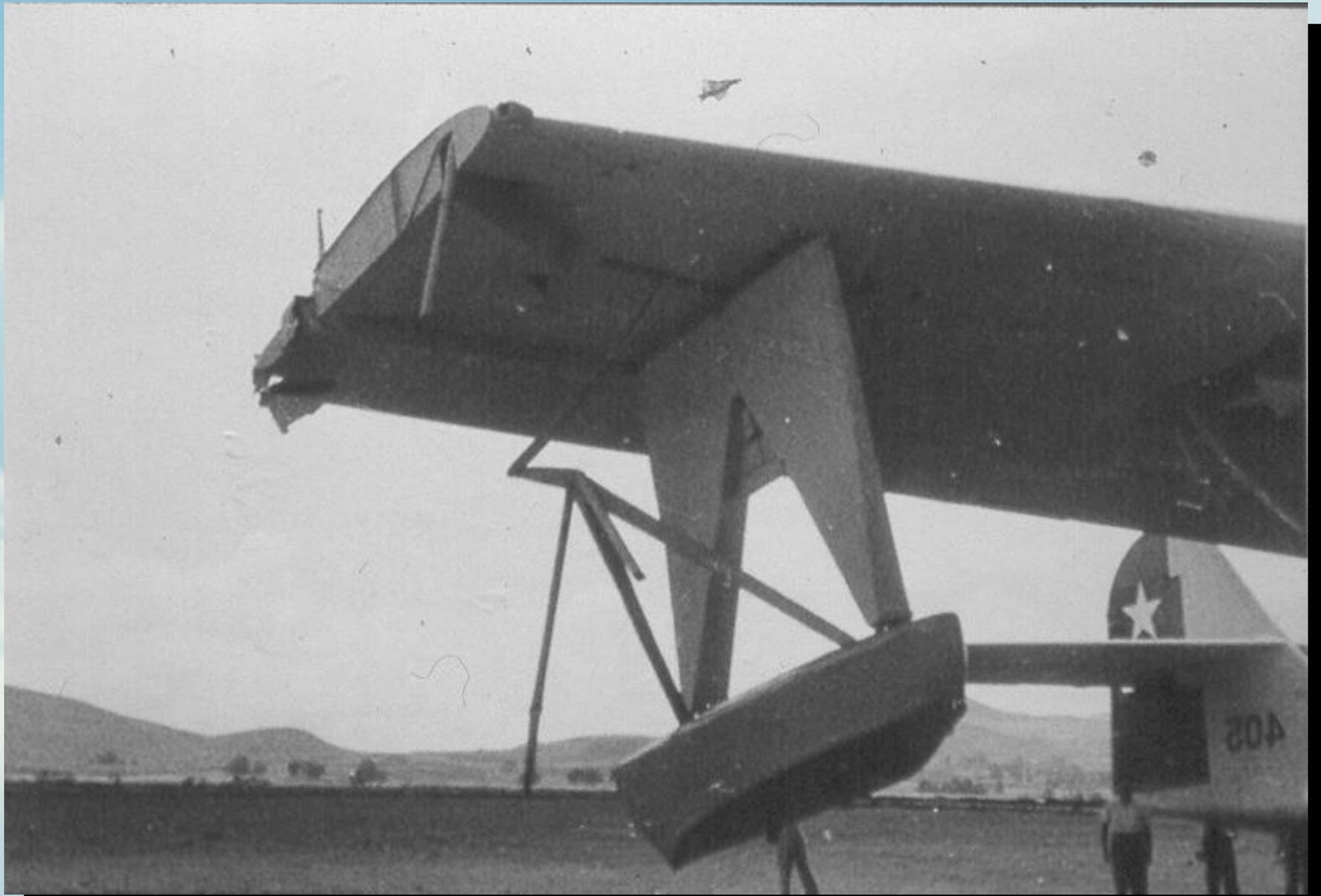


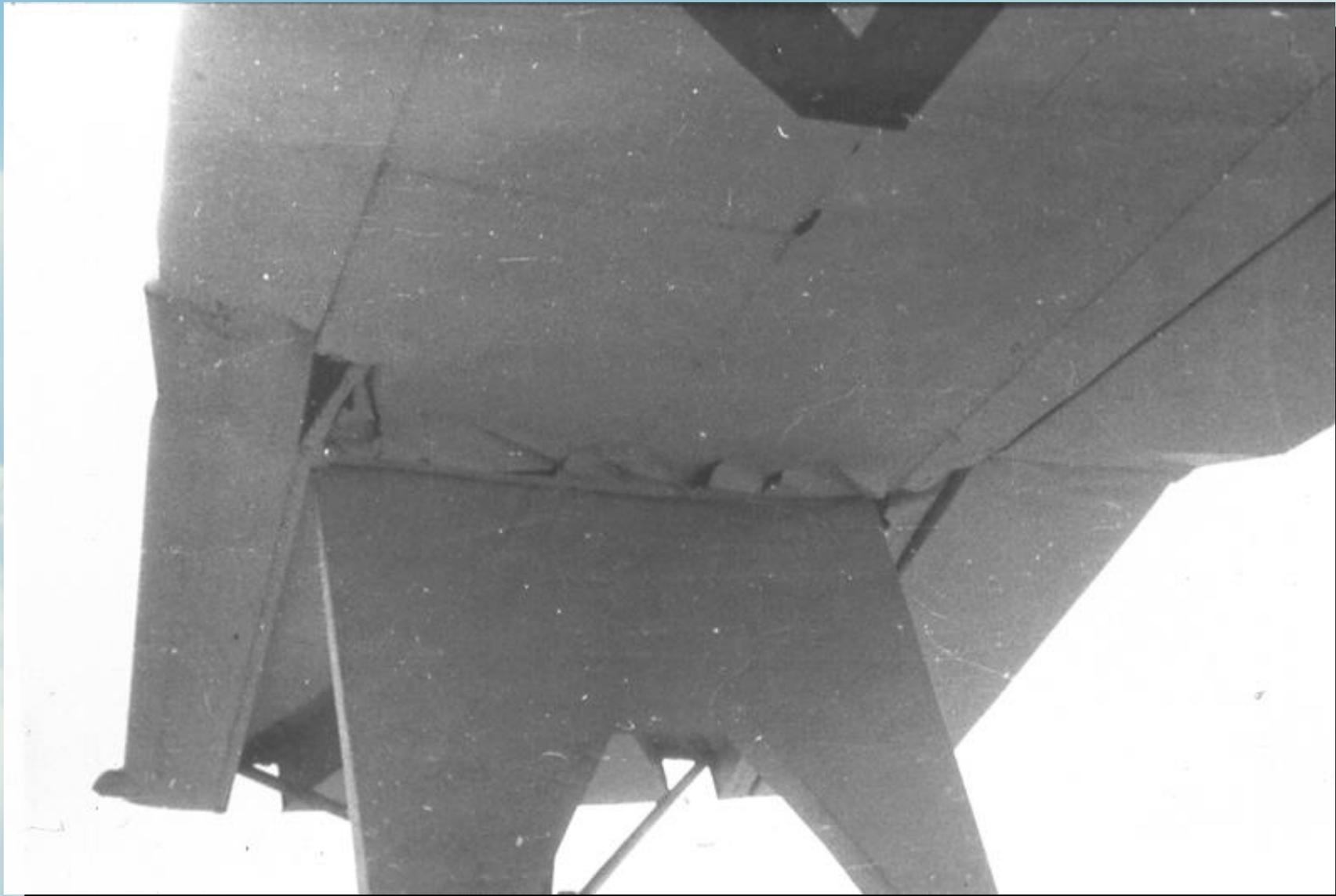


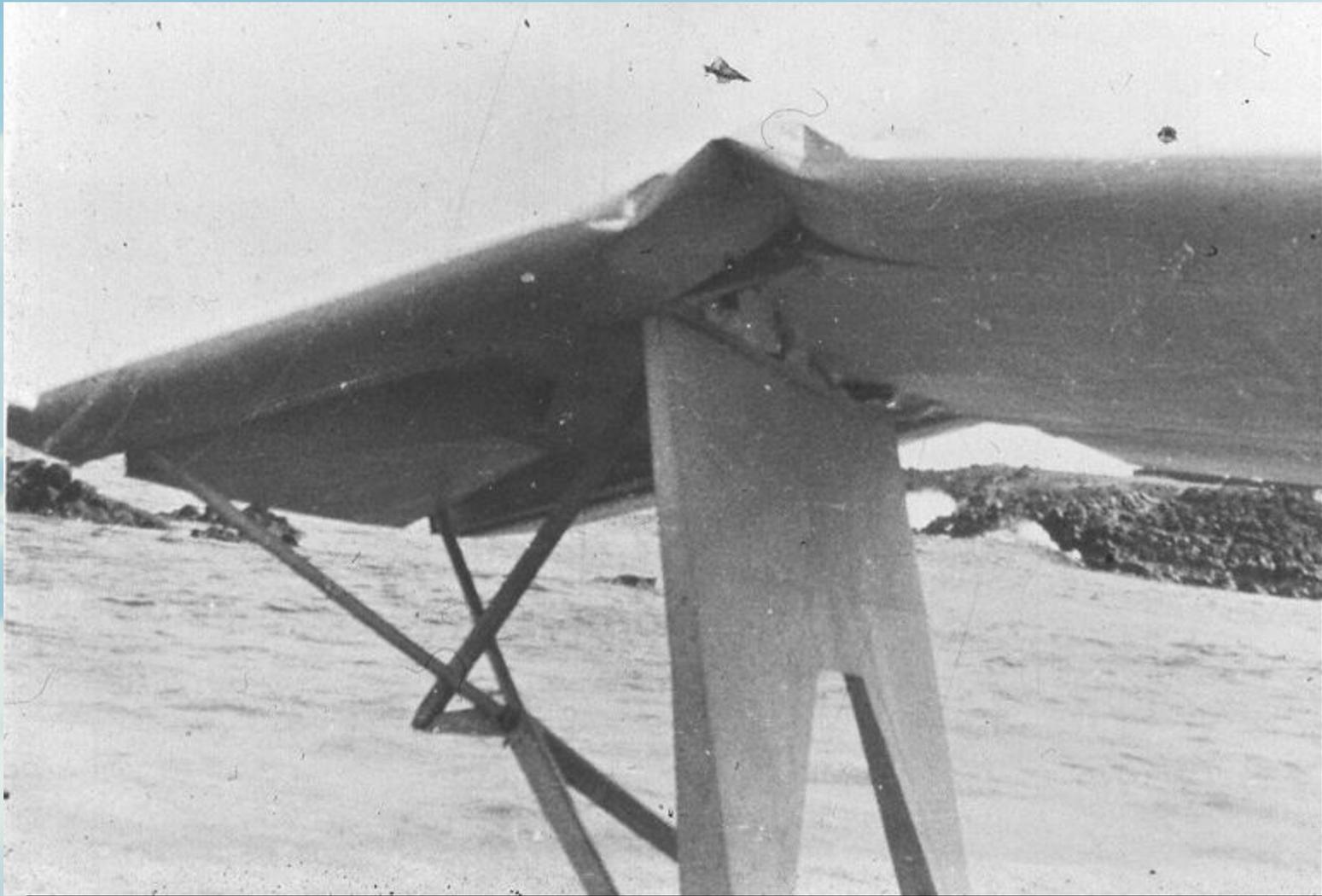


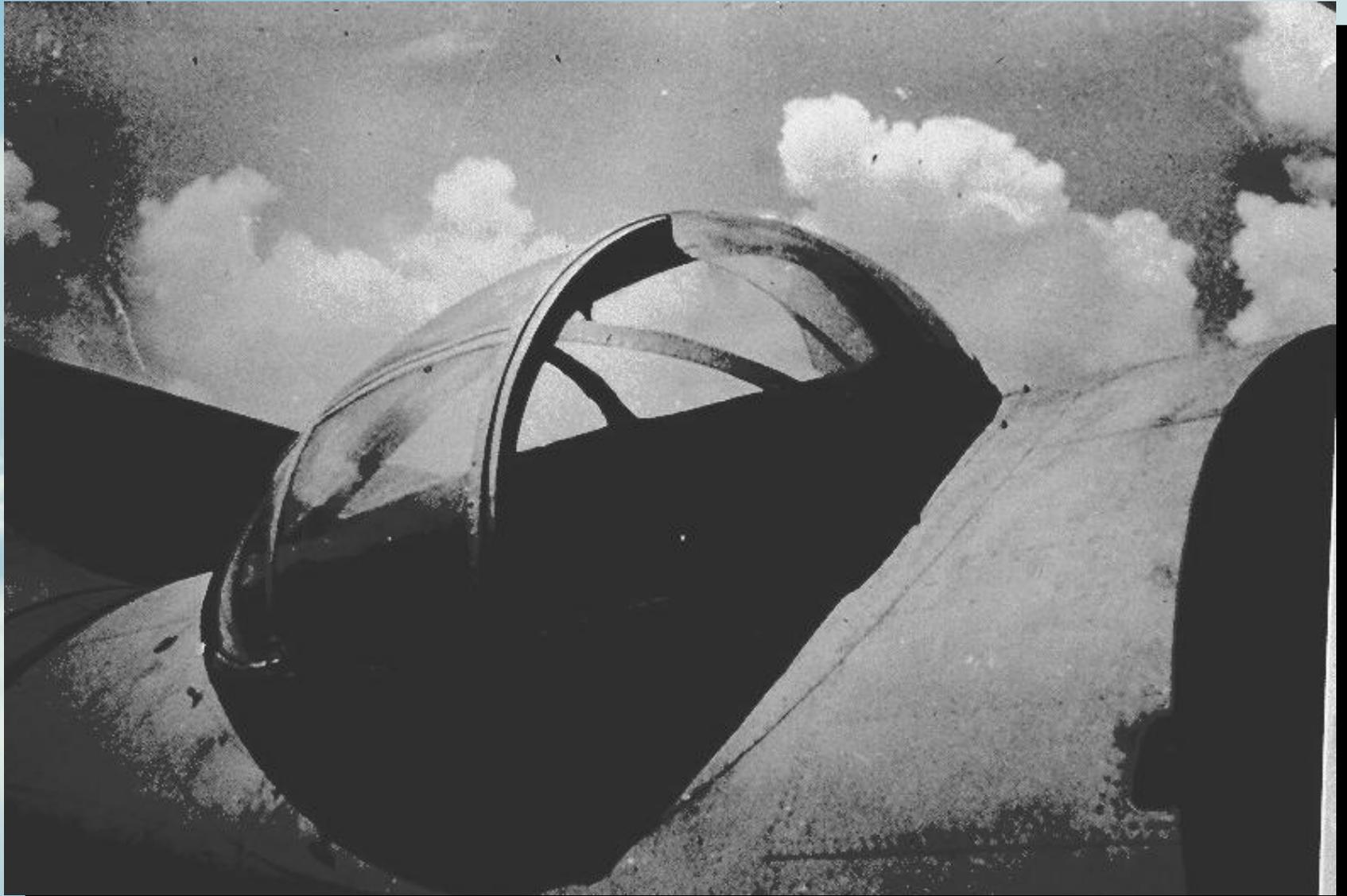




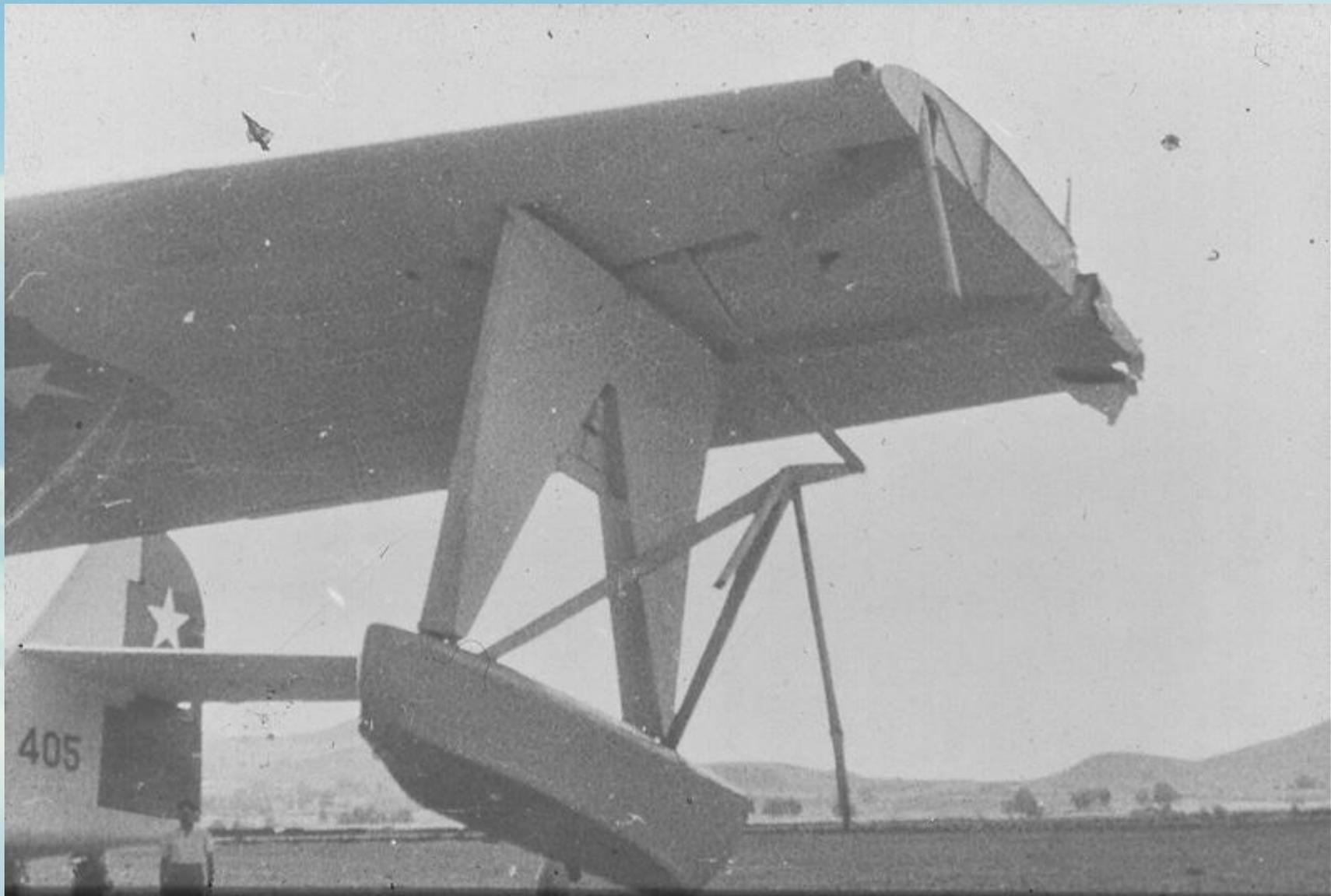


















ACTA DE SALVATAGE

En Isla de Pascua, a 29 de Enero de 1951, de acuerdo con el Reglamento de Inventario, dependiente de la Dirección de los Servicios, Serie D. N° 4, se procedió a levantar el Acta de Accidente del avión Catalina N° 405 accidentado en las afueras del fondeadero de Hanga-Piko, el día 28 de Enero de 1951, comandado por el Comandante de Grupo Sr. Horacio BARRIENTOS Cofré y pilotado por el Comandante de Escuadrilla Sr. Roberto PARRAGUE Singer, a las 23.30 horas.-

AVION.

FUSELAGE .- Buen estado, compuerta rueda de nariz izquierda desprendida.  
 ALA IZQUIERDA .- Puntos de amarra del flotador, quebrados.  
 ALA DERECHA .- Quebrada en el tercio exterior.  
 CENTRO PLANO .- Buen estado.  
 PLANOS DE COLA.- BUEN ESTADO.  
 ALERONES .- Buen estado  
 ESTANQUES GASOLINA.- Buen estado.  
 PLANTA MOTOPROPULSORA.- Buen estado.  
 INSTRUMENTOS .- Buen estado.  
 CAÑERIAS .- Buen estado.  
 TREN DE ATERRIZAJE.- Buen estado  
 VALOR TOTAL DE LOS DEFECTOS.- 8% del valor total del avión.  
 ESTADO DE LA TRIPULACION .- Illegales.  
 CAUSAS PROBABLES DEL ACCIDENTE.- Desprendimiento de la compuerta izquierda del compartimento de la rueda de nariz en el despegue.-

*Fernando Pagalie M.*  
 FERNANDO PAGALIE M.  
 Cate. de Escuadrilla Ingeniero.

BOTICAS DE TUBINA  
**VALPARAISO**  
 ALMACEN, BARRIO LA LINDA  
 N. 1208, TELEFONO 100.  
 N. 100, Independencia 100.  
 N. 100, Independencia 100.  
 N. 100, P. O. Valparaíso 10.

**VINA DEL MAR**  
 VINOS  
 "EMMETT BARNES"

# LA UNION

SEDE DE LA UNION EN  
 CALLE BOHEDA N. 1  
 TELEFONO N. 1433 - CAS

ON. R. 1 - FUNDADO EL 22 DE ENERO DE 1885 - EN PROPIEDAD

Núm. 23.917

12 PAGINAS

Valparaíso, (Chile), viernes 16 de Febrero de 1951

PRECIO: \$ 5,00

## Columna de Tanques Rompió el Cerco de Chipoyo Fueron Rescatadas Tropas de la NU que Allí Resistían

### Demostración de Fe de Pascuenses En el Raid Aéreo

Una impresión vivida del vuelo a Pasqua descrita por el señor D. Orellana.

El señor D. E. Orellana, periodista en el "centro Ataje" que tiene a Pasqua la traza "colombiana" por ocasión del viaje que a la isla de San Juan Chacabuco "Manu Tara", tuvo oportunidad, por consecuencia, de observar muchas e interesantes escenas de este vuelo y contar algunas hechas del más alto interés.

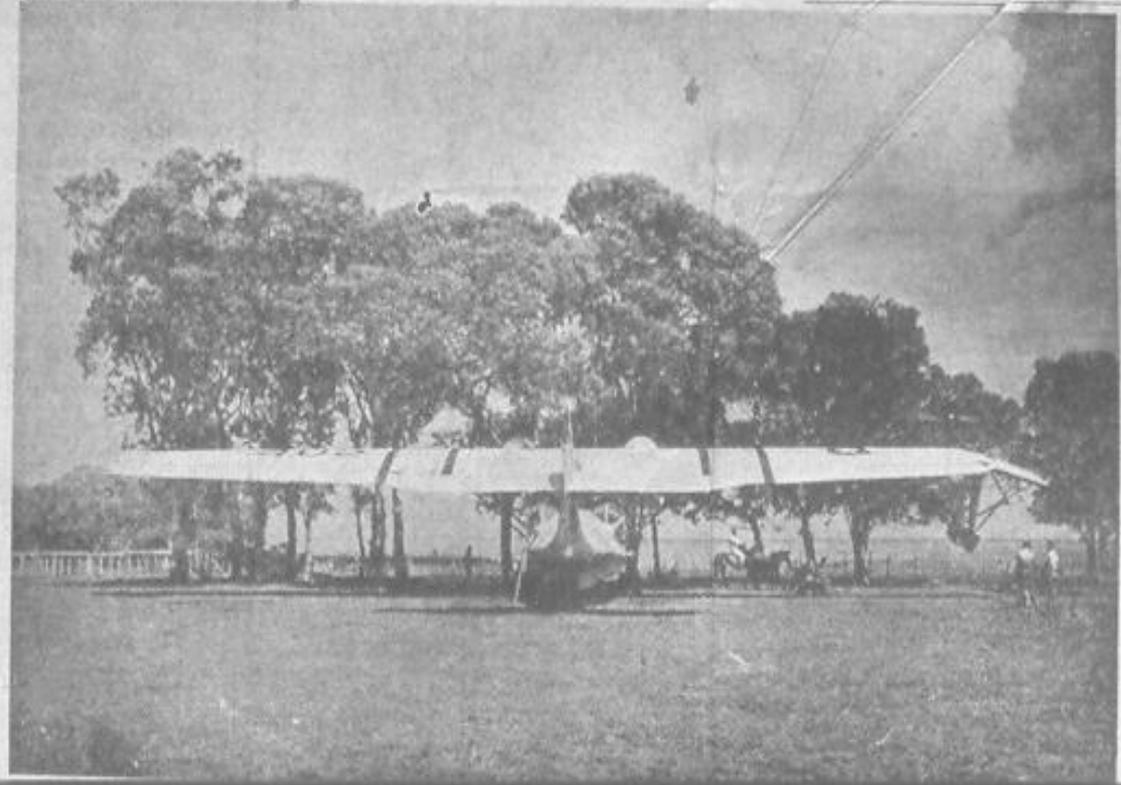
Después de haberse ido a embarcar. Nos ha prometido escribir "aquí una vez por semana que nos dará una buena idea de lo que se va a vivir. Hay, con respecto a esto, un gran interés en el vuelo mismo del "Manu Tara", respecto al estado de las comunicaciones.

"El 'Manu Tara' no se hundió en la caleta de Hanga Piko.— Como se dijo a conocer por algunas fotos del país.— Artículo y fotografía, por D. E. Orellana".

Otra vez cuando se cubre la isla de Pasqua el terreno entre La Estrella y la de Pasqua, el "Manu Tara" ha ganado para Chile, toda una gran victoria internacional de prioridad aeronáutica en el trayecto desde el continente a la isla de Pasqua, como se venían libre de poder haber sido de hecho de otra manera.

(Ver a la 2.ª página)

### El Manu Tara No se Hundió en la Caleta de Hanga Piko



El Gobernador de



# Cumplió el MANU-TARA

El 23 de agosto, día de la independencia de Colombia, se cumplió el MANU-TARA, el primer vuelo de un avión de guerra colombiano. El avión, un C-47, fue pilotado por el capitán Juan José Roldán y el teniente Jorge Rodríguez. El vuelo se realizó desde el aeropuerto de Bogotá hasta el de Medellín, una distancia de 200 kilómetros. Este hecho histórico marcó el inicio de la aviación militar en Colombia.

# VEA

El 23 de agosto de 1928 se cumplió el MANU-TARA, el primer vuelo de un avión de guerra colombiano. Este hecho histórico marcó el inicio de la aviación militar en Colombia.

# LA UNION

## En Quintero Desembarcaron Aviadores que Volaron Por Primera Vez a Rapa Nui; Llegó la "Covadonga"

Ya Ha Comenzado la Lepa en la Isla De Pascua. Se Llegó Nueva Medicina



El Comandante en Jefe de la Armada de Chile, don Manuel Contreras, quien viajó a bordo del buque "Covadonga" para llevar a cabo una misión de abastecimiento y asistencia médica a la Isla de Pascua, desembarcó en Quintero el día de ayer.



El Comandante en Jefe de la Armada de Chile, don Manuel Contreras, quien viajó a bordo del buque "Covadonga" para llevar a cabo una misión de abastecimiento y asistencia médica a la Isla de Pascua, desembarcó en Quintero el día de ayer.





## "El objetivo fué cumplido: el continente puede ser usado con Pascua por la vía aérea"

Declaraciones formuladas por el Comandante Parragud.

Roberto Parragud, comandante de Escuadrilla de la FACH, jefe del raid a Pascua, cuya ejecución planeó durante varias semanas, nos declaró ayer que ya no había sufrido una circunstancia imprevista, el "Manu-Tara" habría cumplido la última parte del viaje planeado. "Antes más de reanudar y el avión habría despegado del mar, a no ser por el desperfecto ocurrido al motor derecho", nos dijo. "No nos acompañó la fortuna en esta ocasión. Ya habíamos cumplido la parte más difícil del raid, nuestro total objetivo, como era el de probar

que podía el Continente ser usado por la vía aérea con la Isla de Pascua".

"Todo era propicio en esta ocasión. Había amarrado y despegado de Hanga Roa en el "Manu-Tara" esa misma tarde. SIGUE EN LA ÚLTIMA PÁG."

### "Me gustan los decididos", dijo S. E. al saber que el "Manu-Tara" volverá volando

En las últimas horas de la tarde de ayer, cuando el Presidente de la República se retiraba a descansar, un periodista le informó sobre la decisión de los aviadores del "Manu-Tara" de ir a buscarlo para traerlo de regreso volando a su base.

S. E. al ser informado de estas declaraciones expresó espontáneamente: "Me gustan los decididos" y con su cordial sonrisa se dirigió a los periodistas que lo visitaron.



EL "MANU-TARA" DESPUES DEL ACCIDENTE. Se ven los daños sufridos en el ala derecha. Puede verse en el extremo del ala derecha, en la zona del motor, el avión volando, justo que despegó. En la zona de la cola se ve la cola del avión, ya que esa parte se separó con los motores en Hanga Roa. Al fondo se ve el mar y la bahía.

## El Allipén y la Covadonga regresaron ayer de

Emocionante recibimiento a los tripulantes del "Manu-Tara" en la Base Aérea de Coastero.

Con la llegada a Valparaíso de la fragata "Coradonga" y el vapor "Allipén" quedó terminado el raid aéreo a Pascua, que con tanto éxito inició el Comandante Roberto Parragud el 19 de enero pasado y que debió ser cancelado cuando el motor del avión se averió en Hanga Roa. Tanto la ciudad de la Armada de Chile como el Jefe de Hanga Roa y el personal que allí se encuentra, recibieron con emoción el regreso de los tripulantes del "Manu-Tara".

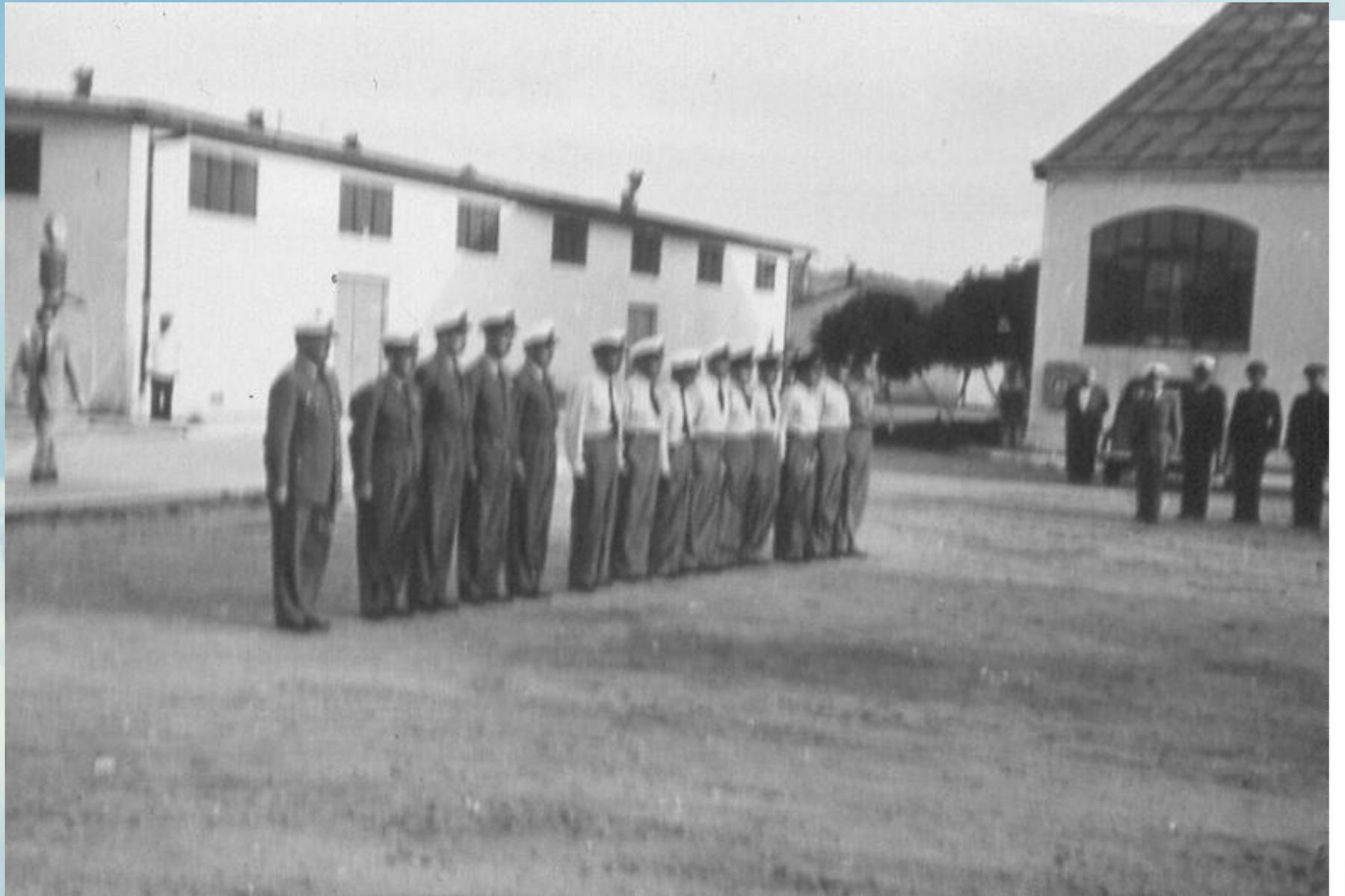
## Fué un percance imprevisto el que causó accidente del "Manu-Tara"

Con el regreso a Valparaíso de la Covadonga y del Allipén ha sido posible reconstituir lo ocurrido en las aguas de la bahía Hanga Roa. Cuando el avión se abanicó el "Manu-Tara"...

### Mudos los motores del "Manu-Tara"

Los motores del "Manu-Tara" quedaron mudos al aterrizar en Hanga Roa.





## O EL...

(INA)

se encuentra en buen  
eri.

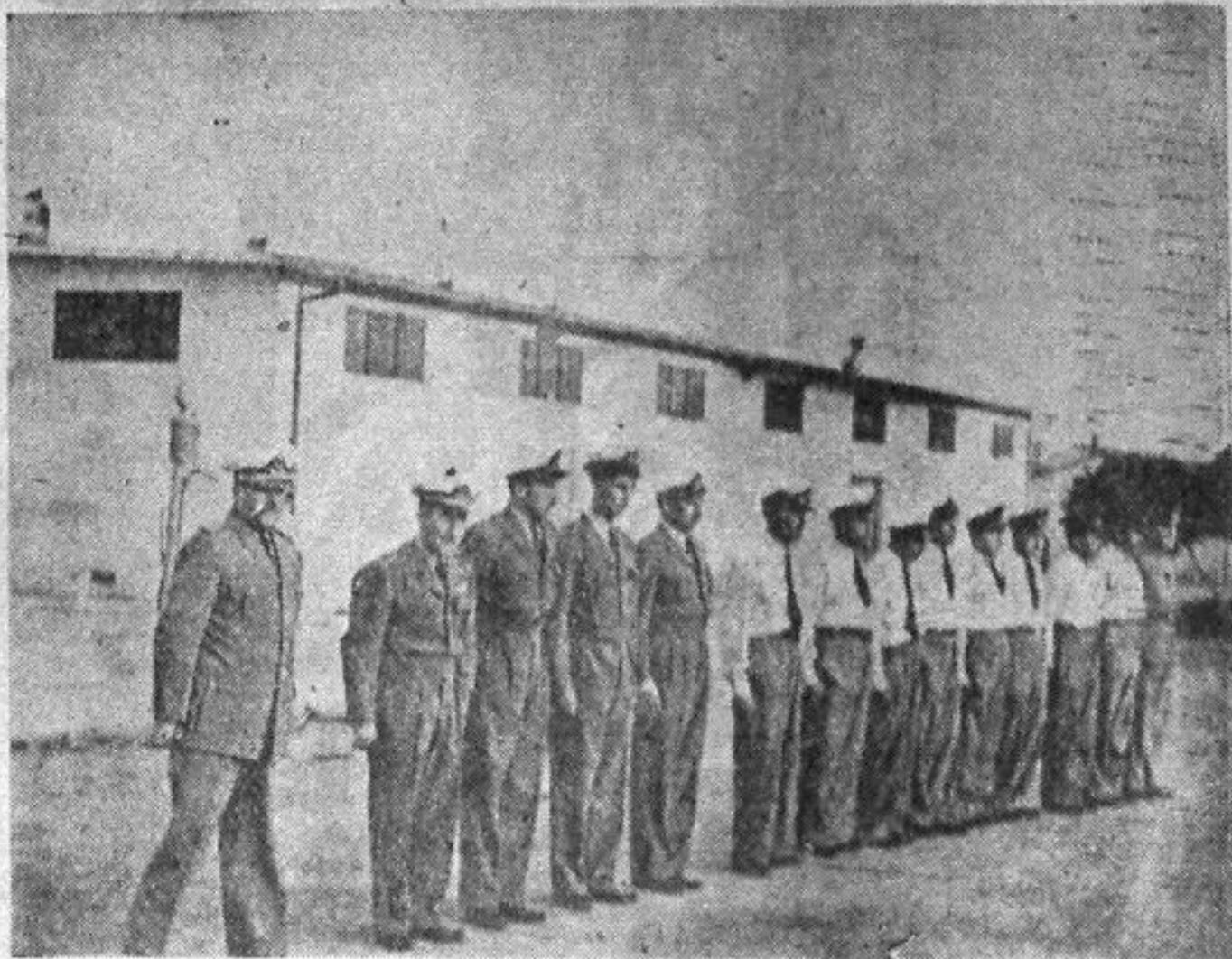
FACH

o la tropa, integran-  
lo, a pesar de la lar-  
andó un permanente  
perfecto estado de sa-  
de la FACH, general

fueron traídos en la  
demás equipos e im-  
podían estar expues-  
tos en la isla".

icos y demás antece-  
rioridad de la Fuer-  
accidente que sufrie-  
perfectos del material,  
errizaje en el preciso  
su despegue, circuns-  
investigar en detalle,  
años de mayor cuan-  
lo debidamente acon-  
Veri, en Pascua, te-  
a una vez que se lle-  
uestes que sean nece-  
vestigaciones, que ya  
a en Jefe de la Fuer-  
endientes al traslado  
zca más aconsejable.  
imiento, el anfibio ha  
ar que existe en Pas-  
fía explotadora de la  
reocuparse de su con-

orma muy especial la  
dos por todas las au-  
lles habitantes de la



Los tripulantes del "Manu-Tara", más el personal de mecánicos que fué a bordo del "Allipén" y que llegaron en la "Covadonga" forman en la Base. El segundo de la izquierda es el comandante don Roberto Parragué.

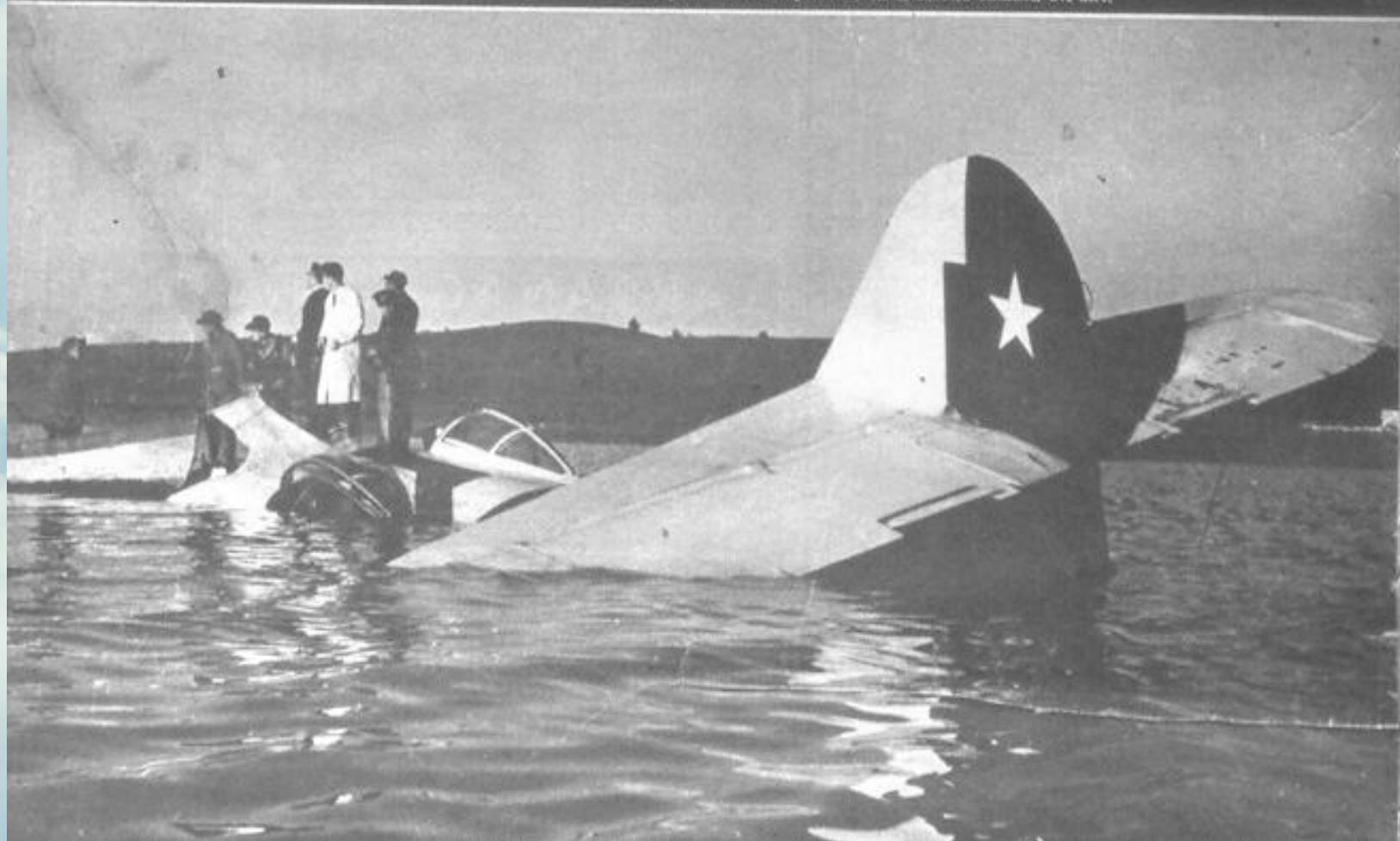




# La MUERTE del "MANUTARÁ"

EN LAS AGUAS MANSAS del lago Peñuelas encontró su tumba el Catalina 500, de la Fuerza Aérea de Chile, el jueves 15 de junio, a las 11 de la mañana. En su interior encontraron horrorosa muerte seis hombres de la aviación chilena. La aeronave era un anfíbio de 22 años, que resistía estebeamente el paso del tiempo y la pobreza de nuestra primera institución aeronáutica. Con él, el comandante Farragut unió el continente chileno con la isla de Pascua, y los nativos lo bautizaron "Manu-Tara", que en su lengua significa "Pájaro de la suerte". En las fotos, el gigantesco hidroavión yace en su tumba de cristal. Abajo: expira en manos de los enfermeros el sargento Cinivaldo Coquedano. Seis bajas hubo en el heroico batallón del aire.

PAGS.  
16-17



ARMADA DE CHILE  
FUERZA DE UNIDADES AERIAS  
SERVICIO DE COMANDO

Ord. N° 198 /

Boque Catalina Anfibio N° 406

Quintero, 17 de Noviembre de 1950.

AL

COMANDO DE UNIDADES AERIAS

SANTIAGO.-

Para dar cuenta a US. que en el amerizaje efectuado por el Catalina Anfibio N° 406 en la Bahía de Cumberland, en Juan Fernández, hoy a las 11.55 horas, una de las puertas del tren delantero saltó de su lugar, rompiendo las bisagras y afectando al casco le sobrevolante para que éste se separara e hiciera agua.

Ante la gravedad de lo acontecido al piloto, Teniente 1° Sr. José Núñez A. decidió despegar de inmediato rumbo al continente; una vez aterrizado en la Base, dió cuenta de lo ocurrido; visto lo expuesto anteriormente no se pudo cumplir el objetivo que fué destinado el avión.

Debo hacer presente además, que el mar en Cumberland era llano, viento del Sur de no más de dos a tres nudos.

Se estima que el avión puede quedar en vuelo en dos días más colocándose las tapas del C-404.

(Fdo). FELIPE AMAL BRILICH  
Comandante de Escuadrilla  
Cdr. Acc. Base Aérea Qtero.

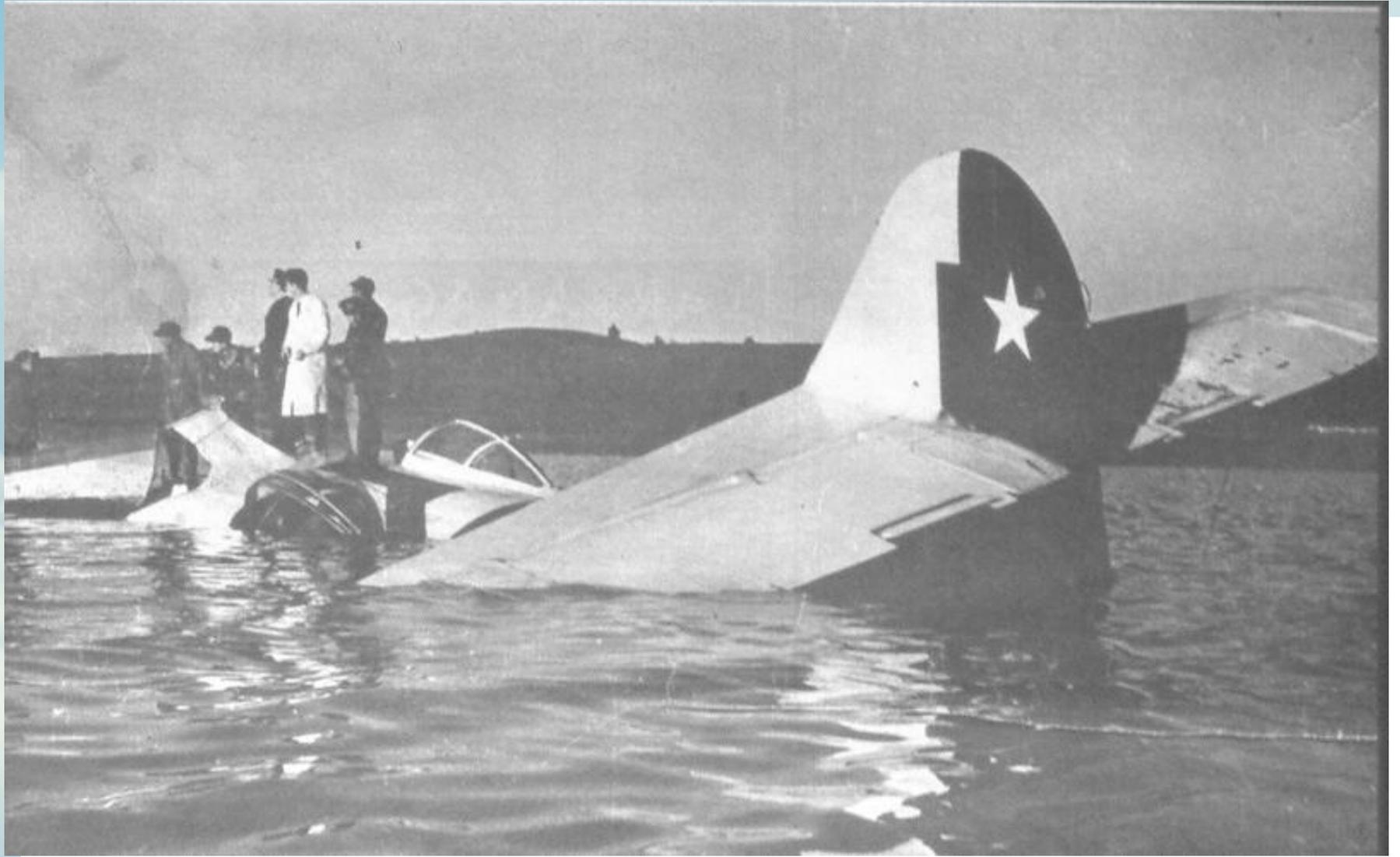
Se copia fiel del original.- (fdo) MARCO LEIGHTON C.  
Tte. 2° Ayudante.

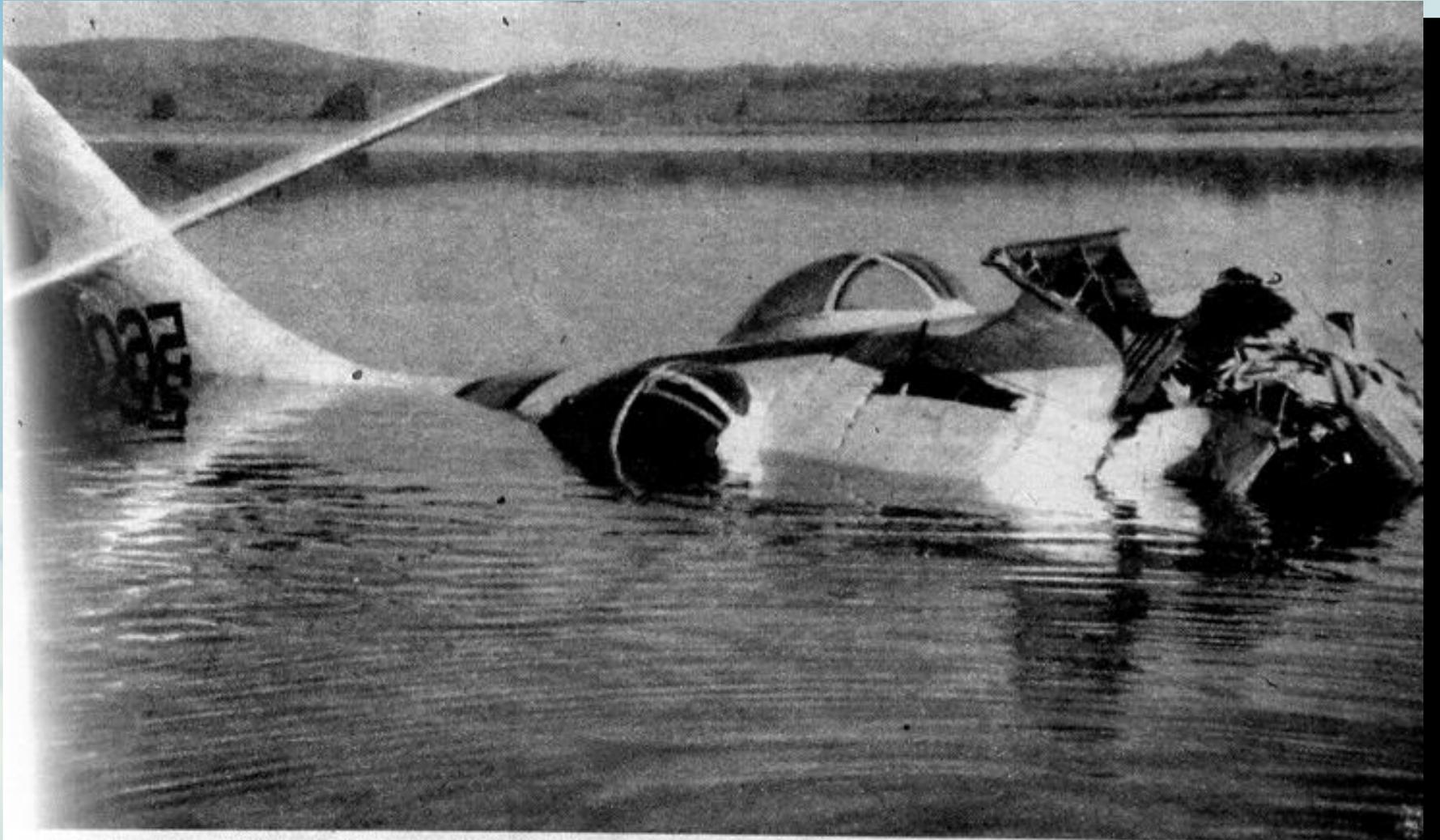
Quintero, 28 de Febrero de 1951.

Se copia fiel del original

Comandante de Situación de la Base  
Teniente 1° Ayudante







LOS restos del viejo Manu-Tara yacen semihundidos en las aguas del lago Peñuelas, como descansando para siempre. La estrella solitaria dibujada en su cola se mantiene como un símbolo de gloria por los cielos. Pasa veinte años de gloria por los cielos. La estrella solitaria dibujada en su cola se mantiene como un símbolo de gloria por los cielos. Pasa veinte años de gloria por los cielos.

